MICROLINE® 520/521

Guía del usuario

Se han realizado todos los esfuerzos posibles para asegurar que la información contenida en este documento sea completa, exacta y actualizada. Oki Data no asume responsabilidad alguna por las consecuencias de los errores que estén fuera de su control. Oki Data tampoco puede garantizar que los cambios en el software y en el equipo producidos por otros fabricantes y mencionados en este documento no afectarán la aplicabilidad de la información contenida en él. La mención de productos de software fabricados por otras compañías no necesariamente constituye un aval de los mismos por parte de Okidata.

© 1993, 1995, 1996, 1997, 1998, 2001 por OKIDATA

Edición revisada, Septiembre del 2001

Compatibilidad Año 2000

Todos los productos que ofrece Oki Data en la actualidad son compatibles con el Año 2000. Cada producto contiene tecnología de información que procesa en forma precisa las fechas y las horas entre los años 1999 y 2000 y no constituyen ninguna preocupación de programación para el 9 de Septiembre de 1999 (9999). Estos productos, cuando se utilizan con productos de otros fabricantes que ofrecen productos que intercambian información sobre fechas y horas de manera correcta, también procesarán las fechas y las horas en forma correcta. Todos los productos que surjan en el futuro también están diseñados para ser compatibles con el Año 2000.

Energy Star

Okidata es socio de Energy Star® y ha determinado que este producto cumple con las normas Energy Star de eficiencia de consumo de energía.

OKI, Oki Data y MICROLINE son marcas registradas de Oki Electric Industry Company, Ltd. CompuServe es una marca registrada de CompuServ Inc. Energy Star es una marca registrada de la Agencia de Protección del Medio Ambiente de EE.UU. (United States Environmental Protection Agency). Epson es una marca registrada de Epson America, Inc. IBM es una marca registrada de International Business Machines Corp. Microsoft y Windows son marcas registradas y marcas de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y otros países.

Instrucciones de seguridad importantes

La impresora OKI ha sido diseñada cuidadosamente para brindarle años de servicio seguro y confiable. Como con todo equipo eléctrico, deberá tomar algunas precauciones básicas para evitar lesiones y para no dañar la impresora:

- Lea las instrucciones de preparación y operación de este manual con atención. Guárdelas para utilizarlas como referencia más adelante.
- Lea y tenga en cuenta la información de todas las etiquetas de instrucciones y advertencias adheridas a la impresora.
- Desenchufe la impresora antes de limpiarla. Sólo utilice un paño húmedo. No utilice limpiadores líquidos ni en aerosol.
- Coloque la impresora sobre una superficie firme y sólida. Si la coloca sobre una superficie inestable, podrá caerse y dañarse. Si la coloca sobre una superficie blanda, como por ejemplo una alfombra, sofá o cama, podrán bloquearse los orificios de ventilación y la impresora podrá sobrecalentarse.
- Para evitar que la impresora se sobrecaliente, verifique que los orificios de ventilación no estén bloqueados. No coloque la impresora sobre ni cerca de una fuente de calor, como por ejemplo radiadores y rejillas de calefacción. Si coloca la impresora dentro de un espacio cerrado de cualquier tipo, verifique que cuente con ventilación suficiente.
- La cabeza de impresión puede alcanzar una temperatura elevada después de imprimir durante períodos de tiempo prolongados. No toque la cabeza de impresión hasta que se haya enfriado.
- No utilice la impresora cerca de agua ni vierta líquidos de ningún tipo sobre la misma.
- Verifique que la fuente de energía eléctrica corresponda a la información que aparece en la parte posterior de la impresora. Si no está seguro, consulte al distribuidor o a la empresa de electricidad local.
- La impresora cuenta con un enchufe de tres terminales con conexión a tierra como medida de seguridad y sólo podrá enchufarse en un tomacorriente con conexión a tierra. Si no puede enchufar la impresora, es posible que el tomacorriente sea antiguo y que no cuente con conexión a tierra. Por lo tanto, un electricista deberá reemplazarlo por un tomacorriente con conexión a tierra. *No* utilice un adaptador para anular la conexión a tierra.

- La impresora debe estar instalada cerca de un tomacorriente de fácil acceso.
- Para evitar dañar el cable de alimentación, no apoye nada sobre el mismo ni lo coloque donde lo puedan pisar. Si el cable de alimentación se daña o desgasta, reemplácelo inmediatamente.
- Si utiliza un cable de extensión o un tomacorriente múltiple, verifique que el total de amperios requerido por todos los equipos conectados a dicho cable de extensión es menor que la capacidad del cable. Generalmente, el consumo total de todos los equipos conectados a líneas de alimentación de corriente no debe exceder 15 amperios. No exceda esta cantidad a menos que esté seguro de que la capacidad de la línea de alimentación es mayor que 15 amperios.
- No intente efectuar operaciones de servicios en la impresora aparte de las de mantenimiento de rutina descritas en el presente manual, ya que al abrir la cubierta se podrá exponer a choques eléctricos y otros peligros. No efectúe ningún ajuste aparte de los indicados en este manual ya que — podrá causar daños que requerirán complejos trabajos de reparación. En el *Garantía, Información reglamentaria y sobre seguridad* se explica cómo obtener servicio de técnicos de Okidata calificados.
- Si sucede algo que indica que la impresora no funciona correctamente o que se ha dañado, desconéctela inmediatamente y siga los procedimientos que aparecen en el *Garantía, Información reglamentaria y sobre seguridad* para obtener servicio. Posibles problemas a verificar:
  - El cable de alimentación está dañado o desgastado.
  - Se ha derramado líquido en la caja de la impresora o ésta ha estado expuesta al agua.
  - Se ha dejado caer la impresora o su caja se ha dañado.
  - La impresora no funciona normalmente cuando se siguen las instrucciones de operación.

Contenido

Sección 1: Introducción 1
- Desembalaje 1
- Cómo quitar la película protectora 1
- Cómo quitar los elementos de retención de embalaje 2
- Instalación y reemplazo del cartucho de cinta 3
- Conecte la impresora al tomacorriente y a la computadora 5
- Encendido 6
- Carga del papel 6
  - Carga del papel por la parte posterior de la impresora 7
  - Carga de hojas de papel sueltas 10
  - Ajuste de la parte superior de la página 12
- Ejecución de autodiagnósticos 13
- Selección de la emulación 13
  - Cambio de emulación 13
  - Selección del controlador de la impresora 14
- Controladores de impresora 14
  - Controladores Okidata 14

Sección 2: Mantenimiento de la impresora 15
- Reemplazo del cartucho de cinta 15
- Eliminación de atascos de papel 15
  - Eliminación de atascos de la alimentación por atrás 15
  - Atascos de alimentación de hojas sueltas 16
- Limpieza del gabinete de la impresora 17

Sección 3: Utilización de la impresora 19
- Luces indicadoras del panel de control 19
- Botones del panel de control: Modo de impresión 20
- Botones del panel de control: Modo de menú 21
- Modo de impresión 22
  - Selección de la calidad de impresión 22
  - Selección de la cantidad de caracteres por pulgada 23
- Modo de menú 24
  - Entrada al modo de menú 24
  - Salida del modo de menú 24
  - Restablecimiento del menú 24
  - Impresión del menú 24
  - Muestra de impresión del menú predeterminado 25
  - Resumen de las opciones de menú 26
  - Explicación de los elementos de menú 29
- Utilización de las funciones de la impresora 32
  - Función de corte del papel 32
  - Función para cortar form]ularios 32
  - Función de estacionamiento del papel 33

Sección 4: Resolución de problemas 35

Sección 5: Especificacíones 39

Sección 6: Piezas y accesorios 43
- Antes de encargar piezas 43
- Obtención 43
- Piezas de repuesto 43
- Manuales 44
- Accesorios 44

Sección 7: Comandos 45
Comandos FX de Epson 45
Comandos de IBM Proprinter III 47
Comandos Okidata MICROLINE Standard 49
Normas de CE 51
Índice 53
Hoja de datos de seguridad de materiales 57

Convenciones utilizadas en esta guía

Se han utilizado las siguientes convenciones en esta guía:

- Aparecerá un icono de nota a la izquierda de las notas que contienen información general.

  Ejemplo:

  ✔ El cable de interfaz y el papel se venden por separado.

- Los párrafos que contienen precauciones a tomar al llevar a cabo operaciones que pueden ocasionar problemas de impresión o dañar la impresora, aparecen en letra cursiva. Además aparecerá el icono de advertencia a su izquierda.

  Ejemplo:

  Deje el protector de cinta en el cartucho.

- Los párrafos que contienen precauciones a tomar al llevar a cabo operaciones que pueden ocasionar problemas de impresión o dañar la impresora, aparecen en ***letra cursiva en negrita***. Además aparecerá el icono de advertencia a su izquierda.

  Ejemplo:

  Verifique que el tomacorriente cuente con conexión a tierra. No utilice adaptadores para anular la conexión a tierra.

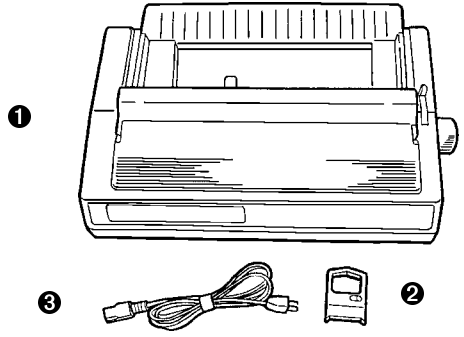
Sección 1: Introducción

Desembalaje

Utilice una tabla, escritorio o soporte firme para impresora, para colocar la impresora después de sacarla de la caja de cartón. Guarde todos los materiales de embalaje en caso de que sea necesario enviar la impresora. Verifique el contenido de la caja:

❶ Impresora
❷ Cartucho de cinta
❸ Cable de alimentación

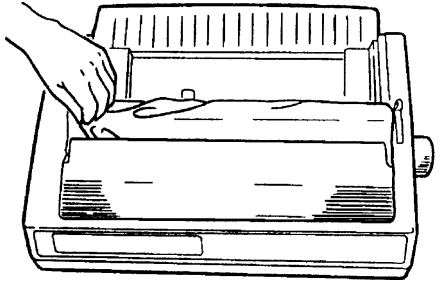
✔ El cable de interfaz y el papel se venden por separado.



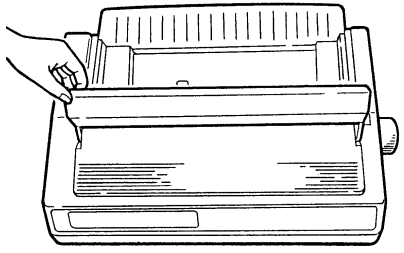
Si cualquiera de dichos elementos falta o está dañado, póngase en contacto con el distribuidor para que lo reemplace inmediatamente.

Cómo quitar la película protectora

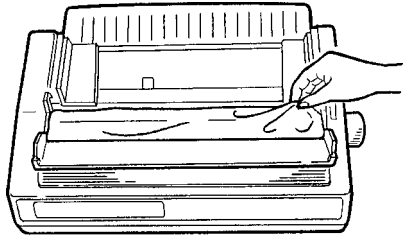
1. Quite la película protectora de la cubierta del carro.



2. Levante desde el área rugosa de los extremos de la cubierta del carro.



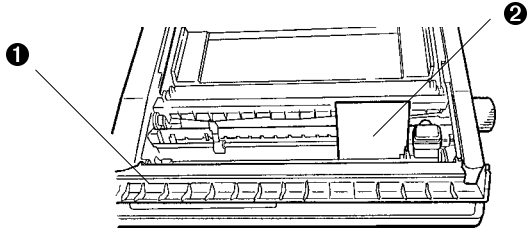
3. Quite la película protectora transparente de la cubierta de acceso.



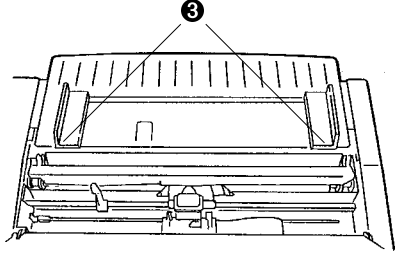
4. Presione la cubierta del carro para colocarla nuevamente en su lugar.

Cómo quitar los elementos de retención de embalaje

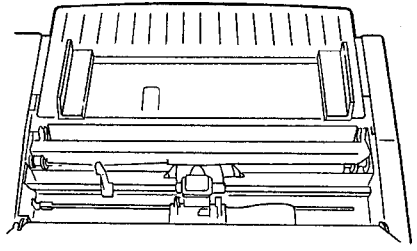
1. Abra la cubierta de acceso (❶) tomando las lengüetas que se encuentran en los extremos y levántelas. A continuación quite el elemento de retención de la cabeza de impresión (❷) y deje la cubierta abierta para instalar la cinta.



2. Tome el borde frontal del separador de papel (❸) y tire hacia arriba.



4. Quite el elemento de retención de embalaje de espuma de goma, baje el separador de papel y presiónelo para colocarlo en su posición correspondiente.



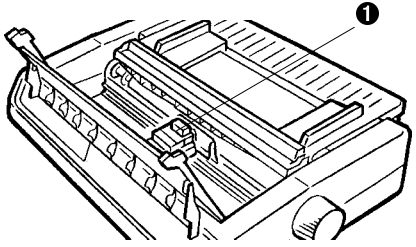
Se recomienda apagar la impresora antes de abrir o quitar la cubierta de acceso.

Instalación y reemplazo del cartucho de cinta

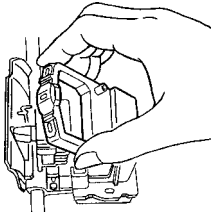
✓ Utilice solamente cintas diseñadas especialmente para impresoras MICROLINE 520/521. Para obtener resultados óptimos, utilice cintas Okidata auténticas, identificadas con el número de pieza 52107001.

¡Cuidado! Si reemplaza la cinta, es posible que la cabeza de impresión esté CALIENTE.

1. Con la cubierta de acceso abierta, deslice la cabeza de impresión (❶) hacia el centro del rodillo portapapel.



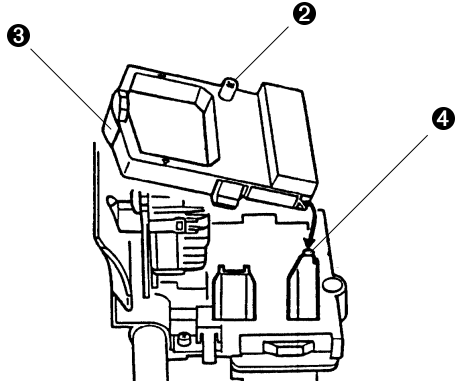
☞ Si desea reemplazar la cinta, levante el cartucho desde el extremo que se encuentra más cerca del rodillo, quítela y deséchela.



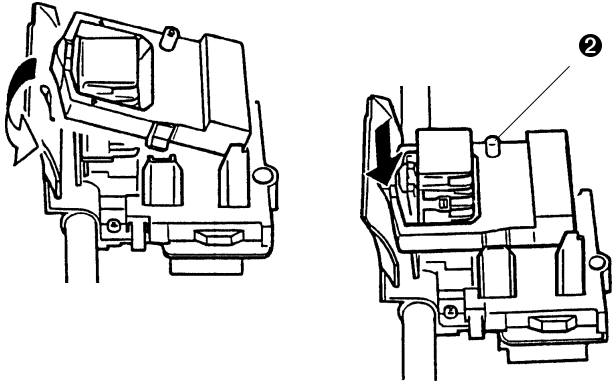
2. Saque del envase el nuevo cartucho de cinta.

   Deje el protector de cinta en el cartucho.

3. Tome el cartucho de cinta de manera que la perilla (❷) se encuentre hacia arriba y que el protector de la cinta (❸) esté orientado hacia el rodillo; haga encajar las ranuras que se encuentran en la parte posterior del cartucho sobre las espigas de la placa de la cinta (❹).



4. Baje el frente del cartucho sobre la cabeza de impresión hasta que encaje en la posición correspondiente y gire la perilla (❷) en la dirección de la flecha (en el sentido de las manecillas del reloj) para ajustar la cinta.

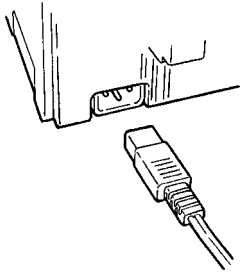


Conecte la impresora al tomacorriente y a la computadora

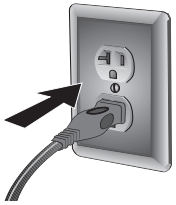
✓ Deberá suministrar el cable para conectar la impresora a la computadora. Es necesario utilizar un cable *blindado* para que el equipo cumpla con las normas de la FCC.

✓ Estas instrucciones corresponden a la interfaz paralelo estándar. Si cuenta con una interfaz serie opcional, refiérase a las instrucciones que la acompañan.

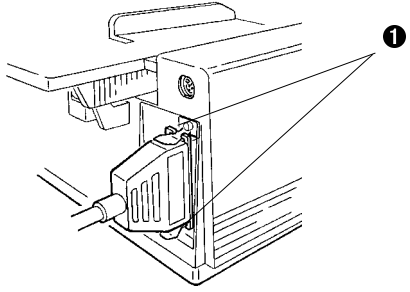
1. Verifique que la impresora y la computadora estén *apagadas*.
2. Enchufe el cable de alimentación a la parte posterior de la impresora.



3. Enchufe el otro extremo en un tomacorriente de 120 voltios con conexión a tierra.



4. Enchufe el cable de interfaz en el puerto paralelo que se encuentra en la parte posterior de la impresora y fíjelo con los broches de alambre (❶).



5. Vuelva a encender la computadora.

Encendido

Encienda la impresora:

- La cabeza de impresión se moverá de un extremo al otro a lo largo del rodillo y las espigas se dispararán suavemente para determinar la distancia entre la cabeza de impresión y el rodillo.
- Se encenderá la lámpara rotulada POWER (encendido).
- La lámpara rotulada ALARM (alarma) también se encenderá; sin embargo, no es necesario preocuparse ya que simplemente indica que no se ha cargado papel.

Carga del papel

La impresora puede alimentarse con:

- Hojas sueltas (alimentación desde arriba)
- Formularios continuos (alimentación por atrás)

También podrá instalar los siguientes accesorios opcionales:

- Alimentador de hojas sueltas (alimentación desde arriba). — Contiene 100 hojas
- Rodillo alimentador y/o alimentador de orugas para alimentar desde abajo hojas de papel continuo de los siguientes tipos:
  - – etiquetas
  - – tarjetas de cartulina gruesa
  - – Formularios de múltiples copias

✔ Refiérase a las instrucciones suministradas con los accesorios opcionales para obtener información acerca de su instalación y sobre la carga del papel con dichos accesorios instalados.

La novedosa cabeza de impresión “inteligente” detecta el espesor del papel y se ajusta automáticamente, por lo que no es necesario ajustar la distancia entre la cabeza y el papel cada vez que se cambia de tipo de papel o ruta de alimentación.

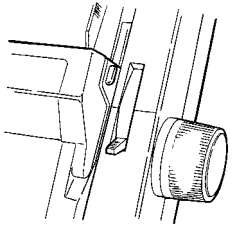
Refiérase al apéndice A para obtener información adicional detallada acerca de tipos y tamaños de medios de impresión que puede utilizar en la impresora.

Carga del papel por la parte posterior de la impresora

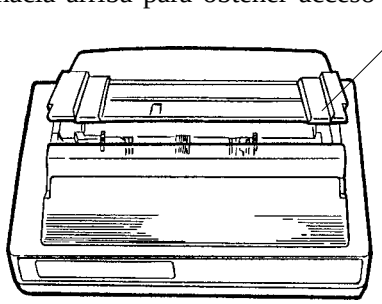
Se recomienda alimentar la impresora por atrás para imprimir informes, etc. en formularios desplegables continuos de espesor único y plegado. Para imágenes y gráficos se recomienda utilizar la alimentación para hojas sueltas.

✔ Si hay papel en la ruta de alimentación, quítelo antes de instalar el papel en el compartimiento de alimentación posterior.

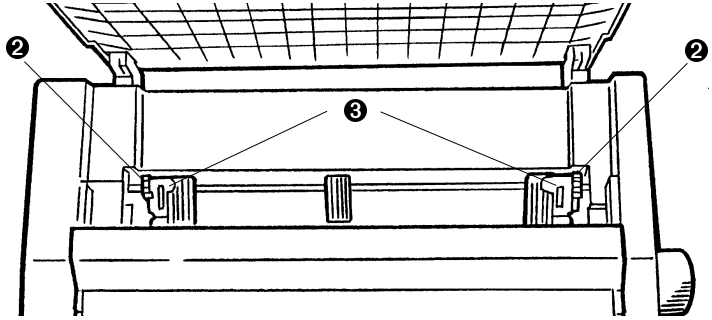
1. Coloque la palanca de papel en la posición rotulada "REAR" (posterior).



2. Tome el borde frontal del separador de papel (❶) y tire del mismo hacia arriba para obtener acceso a las orugas.

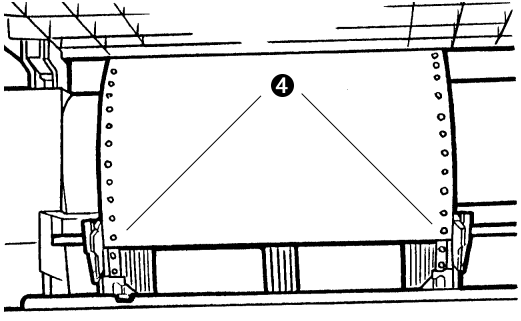


3. Tire hacia arriba de las palancas de traba de las orugas (❷) para destrabarlas y abra las cubiertas de las orugas (❸).

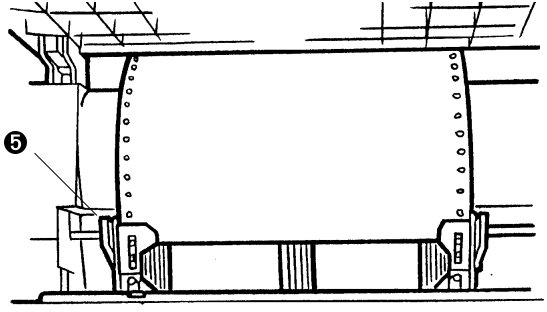


4. Coloque la oruga derecha en la posición correspondiente al ancho del papel que desea cargar, tire del papel para deslizarlo a través de la abertura que se encuentra entre la impresora y la cubierta posterior y coloque los primeros dos orificios de cada lado sobre las espigas de las orugas (❹). Tenga en cuenta que se deberá encajar la misma cantidad de orificios de papel en ambas orugas para alimentar el papel correctamente.

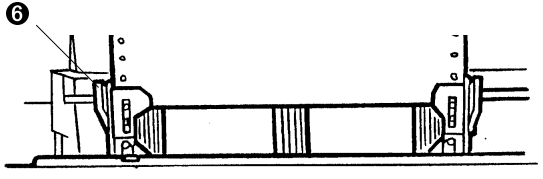
   ✔ El movimiento de la oruga está limitado para asegurar que el papel esté en contacto con el sensor correspondiente en todo momento mientras se carga en la impresora.



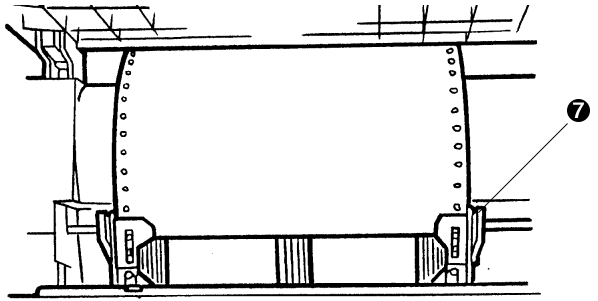
5. Cierre las cubiertas de las orugas y ajuste la oruga izquierda para situar el borde del papel correctamente. Las marcas de referencia (❺) que se encuentran en la impresora indican la posición del borde izquierdo para papel de los dos tamaños más comunes.



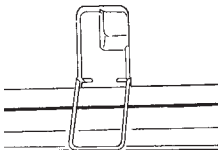
6. Empuje la palanca de traba (❻) hacia atrás para trabar la oruga izquierda en la posición correspondiente.



7. Ajuste la oruga derecha de manera que los orificios del papel estén centrados en las espigas (tenga cuidado, ya que si el papel está demasiado tenso o demasiado holgado, podrá atascarse y producir problemas). A continuación empuje la palanca de traba (❼) hacia atrás para trabar la oruga derecha en la posición correspondiente.

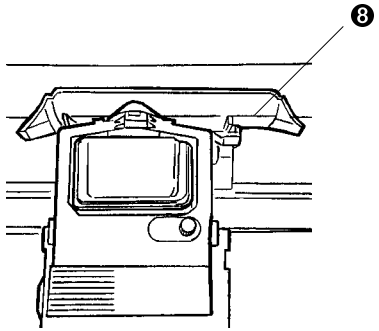


8. Cierre el separador de papel y gire la guía de alimentación de papel de alambre para colocarla sobre el montaje de rodillo de tracción.



✔ La guía de alimentación de papel de alambre evita que el papel se curve hacia atrás y entre nuevamente en la impresora.

9. Presione el botón FF/LOAD (avanzar/cargar). El papel se introducirá automáticamente en la impresora y la lámpara rotulada ALARM (alarma) se apagará. La cabeza de impresión se moverá de un extremo al otro y disparará suavemente las agujas para determinar el espesor del papel y fijar la distancia entre la cabeza y el papel.
10. Verifique la referencia de la parte superior de la página (TOF), indicada por la línea roja del protector de plástico transparente (❼). Si es satisfactoria, presione el botón SEL (seleccionar). A continuación estará listo para comenzar a imprimir. Si es necesario ajustar la parte superior de la página, siga las instrucciones de la página 12.



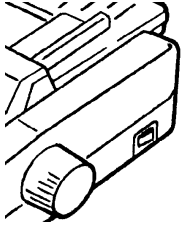
Carga de hojas de papel sueltas

Se recomienda utilizar la alimentación de hojas de papel sueltas para papel de escribir con membrete, memorandos y sobres. También se recomienda para imprimir imágenes y gráficos, ya que es el método de alimentación que permite controlar el papel con mayor precisión.

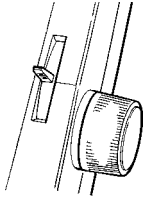
! *Si hay cualquier tipo de papel de formulario continuo en la trayectoria del papel, deberá presionar el botón PARK (estacionar) del panel frontal para quitarlo de la trayectoria antes de cargar hojas de papel sueltas.*

1. Verifique que la impresora esté encendida y no seleccionada, es decir, que la luz rotulada SEL esté apagada. Presione el botón SEL para deseleccionar la impresora, si es necesario.

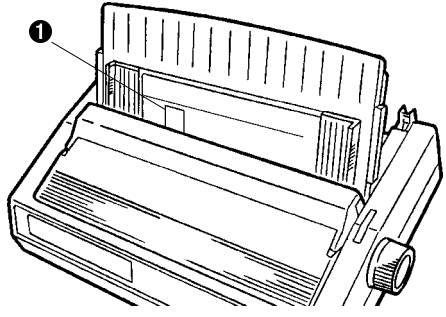
   ✔ La luz rotulada ALARM (alarma) permanecerá encendida hasta que se cargue papel.



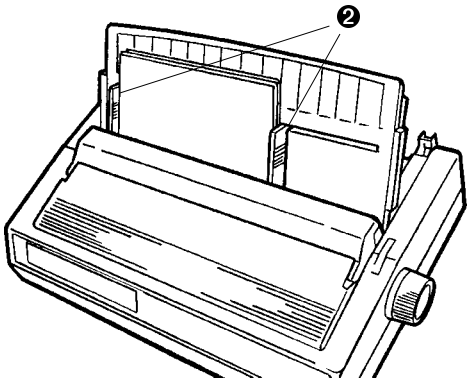
2. Coloque la palanca de papel en la posición rotulada "TOP" (superior).



3. Tome la parte posterior del separador de papel, desengánchelo de la caja de la impresora y gírelo hacia arriba, hacia la posición de alimentación de hojas de papel sueltas. Verifique que la guía de alambre de alimentación de papel (❶) esté en el separador.



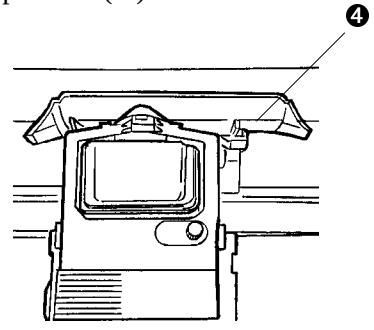
4. Ajuste las guías de alimentación de papel (❷) de acuerdo con el ancho del papel y coloque una hoja de papel en el separador.



El papel se introducirá automáticamente en la impresora y la cabeza de impresión se moverá de un extremo a otro y disparará las agujas suavemente para determinar el espesor del papel y fijar el espacio entre la cabeza de impresión y el papel.

✔ Si el papel no se introduce correctamente, la lámpara "15" del panel de control se encenderá de forma intermitente. Para resolver este problema, presione los botones SHIFT y RESET simultáneamente y vuelva a cargar la hoja.

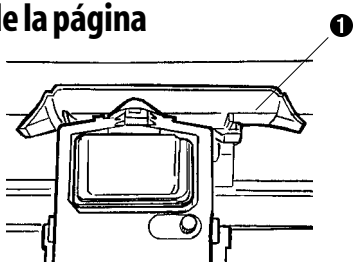
5. Verifique la referencia de la parte superior de la página (TOF), indicada por la línea roja del protector de plástico transparente (❹).



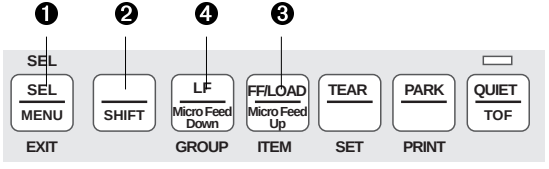
Si es satisfactoria, presione el botón SEL (seleccionar). Ahora está listo para comenzar a imprimir. Si es necesario ajustar la parte superior de la página, siga las instrucciones de la página siguiente.

Ajuste de la parte superior de la página

La línea roja (❶) del protector de plástico transparente muestra la referencia de la posición de impresión actual para situar la parte superior de la página.



Para ajustar la parte superior de la página:



1. Verifique que la impresora esté encendida y no seleccionada, es decir que la lámpara rotulada SEL esté apagada. Presione el botón SEL (❶) para deseleccionar la impresora, si es necesario.
2. Mantenga el botón SHIFT (❷) presionado y presione:
   - El botón FF/LOAD (❸) (avance de formulario/carga) para mover el papel hacia arriba en pequeños incrementos a fin de ubicar más abajo la parte superior de la página, o
   - El botón LF (❹) (avance de línea) para mover el papel hacia abajo en pequeños incrementos a fin de ubicar más arriba la parte superior de la página.

Cuando haya terminado de ajustar la parte superior de la página, presione el botón SEL (❶) para volver a seleccionar la impresora.

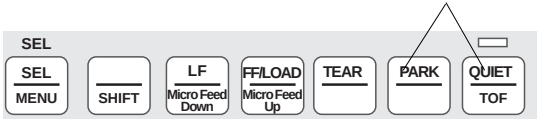
Cambio temporal de posición de impresión inicial

Para ubicar la posición de impresión inicial más abajo *para una sola página*:

1. Presione el botón SEL para deseleccionar la impresora.
2. Continúe presionando el botón LF (avance de línea) hasta que la línea roja del protector del papel llegue a la nueva posición.

Reinicialización de la parte superior de la página predeterminada

Para reinicializar el borde superior de formulario predeterminado en fábrica, apague la impresora y mantenga presionado los botones QUIET y PARK mientras la enciende nuevamente.



Ejecución de autodiagnósticos

Después de instalar la cinta y el papel, estará listo para ejecutar los autodiagnósticos. Ejecute los autodiagnósticos en cualquier momento para verificar que la impresora funcione correctamente.

*Asegúrese de cargar papel **ancho** para efectuar autodiagnósticos en el modelo 521 de carro ancho.*

Prueba de muestra de fuente	**Prueba recurrente de caracteres ASCII**
Para efectuar la prueba: Apague la impresora y presione y mantenga presionado el botón **LF** mientras enciende la impresora nuevamente.	*Para efectuar la prueba:* Apague la impresora y presione y mantenga presionado el botón **QUIET** mientras enciende la impresora nuevamente.
Para detener la prueba antes de que termine: Presione el botón **SEL**.	*Para detener la prueba:* Presione el botón **SEL**.

Selección de la emulación

La impresora cuenta con tres modos de emulación:

- IBM Proprinter III (opción predeterminada en fábrica)
- Epson FX
- Okidata Microline Standard

Cambio de emulación

La impresora se configura en fábrica para utilizar la emulación IBM Proprinter III. Para cambiar la emulación:

1. Mantenga el botón SHIFT presionado y presione el botón SEL para entrar en el modo Menu (menú). Se imprimirá la siguiente línea:

   ```
   Printer Control      Emulation Mode     IBM PPR
   ```

2. Presione el botón SET hasta que se imprima el nombre de la emulación deseada.
3. Mantenga el botón SHIFT presionado y presione el botón SEL para salir del Menú y guardar la opción seleccionada.

Selección del controlador de la impresora

Los controladores de la tabla que se encuentra a continuación, se listan en orden de compatibilidad decreciente con la impresora: *Utilice el controlador que se encuentre lo más cerca posible del comienzo de la lista.* Si el software no cuenta con un controlador de impresora que se encuentra cerca del comienzo de la lista, póngase en con-tacto con el fabricante para verificar si ha agregado con-troladores a los suministrados cuando adquirió el software.

✔ Refiérase a la documentación del software para obtener instrucciones de instalación del controlador de impresora.

Controladores de impresora

Emulación IBM Proprinter III

Okidata ML 520/1 IBM
IBM Proprinter III
IBM Proprinter III
IBM Proprinter
IBM Graphics Printer

Emulación Epson FX

Okidata ML 520/1 Epson
Epson FX850/1050
Epson FX86/286
Epson FX
Epson EX800/1000

Emulación Okidata Microline Standard

Okidata Microline 520/521
Okidata Microline 320/321
Okidata Microline 292/293
Okidata Microline 192/193
Okidata Microline 182/183

Controladores Okidata

Existen controladores disponibles para una variedad de sistemas operativos.

Puede obtener los controladores descargándolos del sitio web siguiente

➤ ***http://www.okidata.com***

Sección 2: Mantenimiento de la impresora

Reemplazo del cartucho de cinta

Para reemplazar el cartucho de cinta, refiérase a "Instalación o reemplazo del cartucho de cinta" de la sección 1. Para obtener resultados óptimos, utilice cintas Okidata originales, número de pieza 52107001.

Eliminación de atascos de papel

! *Siempre apague la impresora antes de girar la perilla del rodillo portapapel.*

Eliminación de atascos de la alimentación por atrás

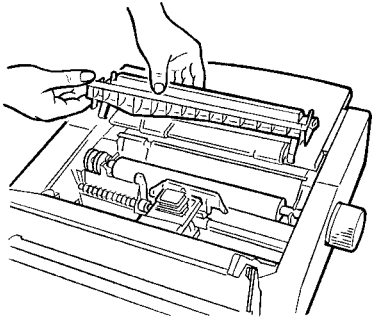
Para desatascar papel en la parte posterior de la impresora:

1. Apague la impresora y después gire la perilla del rodillo para empujar el papel hacia atrás para que salga de la impresora.
2. Quite los restos de papel que puedan haber quedado en la impresora.
3. Vuelva a cargar el papel, encienda la impresora y presione el botón FF/LOAD (avance de formulario/carga).

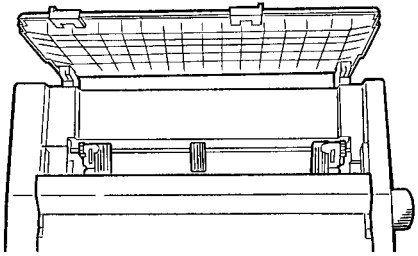
Resolución de atascos continuos en la parte posterior de la impresora

Si el papel continúa atascándose, es posible que haya pedazos de papel atascados en la trayectoria de alimentación.

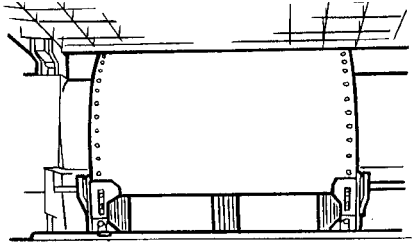
1. Apague la impresora.
2. Utilice la perilla del rodillo para retroceder el papel para que salga de la impresora.
3. Abra la cubierta de acceso y levante el montaje de rodillo de tracción.



4. Levante el separador de papel, abra las orugas y quite el papel.



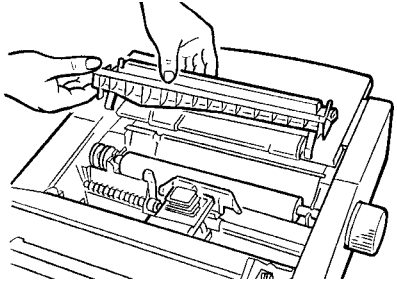
5. Doble papel de alimentación continua tres veces para crear una página de cuatro hojas y cárguela en las orugas (❸). Utilice la perilla del rodillo para arrastrar la página de manera que pase alrededor del rodillo. Mediante este método se podrán extraer los trozos de papel atascados.



6. Retroceda la hoja para que salga de la impresora.
7. Vuelva a colocar el montaje de rodillo de tracción en su posición.
8. Vuelva a cargar papel corriente.
9. Cierre la cubierta de acceso.
10. Encienda la impresora.
11. Presione el botón FF/LOAD.

Atascos de alimentación de hojas sueltas

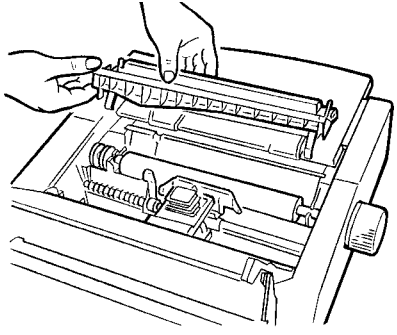
1. Apague la impresora.
2. Gire la perilla del rodillo para hacer retroceder el papel y sacarlo del carro.
3. Si es necesario, abra la cubierta de acceso y levante el montaje de rodillo de tracción a fin de obtener acceso para sacar los trozos de papel del carro.



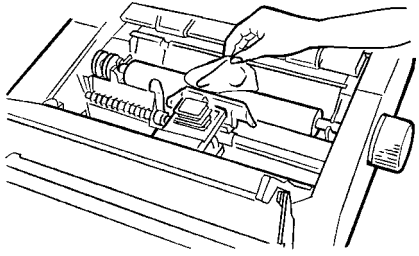
Limpieza del gabinete de la impresora

La impresora debe limpiarse cada seis meses o cada 300 horas de funcionamiento.

1. Apague la impresora.
2. Quite el papel del sistema de alimentación.
3. Abra la cubierta de acceso y levante el montaje de rodillo de tracción.



4. Utilice un paño limpio y seco para quitar el polvo del área que se encuentra alrededor del eje del carro y del rodillo portapapel. Asegúrese de quitar todos los trozos de papel suelto.

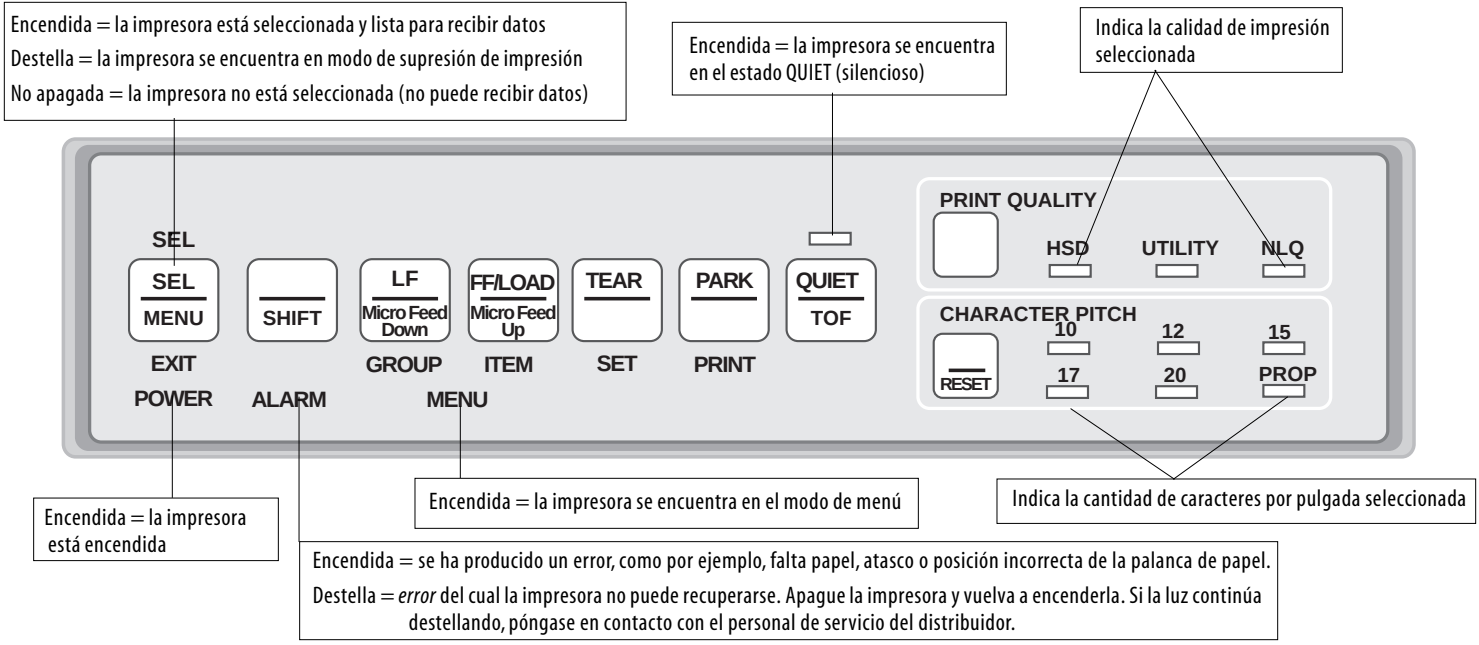


5. Vuelva a instalar el montaje de rodillo de tracción.
6. Cierre la cubierta de acceso.

! *Nunca utilice solventes ni detergentes fuertes para limpiar el gabinete de la impresora; ya que pueden dañarla.*

Sección 3: Utilización de la impresora

Luces indicadoras del panel de control


Encendida = la impresora está seleccionada y lista para recibir datos
Destella = la impresora se encuentra en modo de supresión de impresión
No apagada = la impresora no está seleccionada (no puede recibir datos)
Encendida = la impresora se encuentra en el estado QUIET (silencioso)
Indica la calidad de impresión seleccionada
SEL
SEL
MENU
SHIFT
LF
Micro Feed Down
FF/LOAD
Micro Feed Up
TEAR
PARK
QUIET
TOF
EXIT
POWER
GROUP
ALARM
ITEM
MENU
SET
PRINT
PRINT QUALITY
HSD
UTILITY
NLQ
CHARACTER PITCH
RESET
10
12
15
17
20
PROP
Encendida = la impresora está encendida
Encendida = la impresora se encuentra en el modo de menú
Indica la cantidad de caracteres por pulgada seleccionada
Encendida = se ha producido un error, como por ejemplo, falta papel, atasco o posición incorrecta de la palanca de papel.
Destella = error del cual la impresora no puede recuperarse. Apague la impresora y vuelva a encenderla. Si la luz continúa destellando, póngase en contacto con el personal de servicio del distribuidor.

Botones del panel de control: Modo de impresión

Presione este botón para seleccionar (la luz SEL se encenderá) o cancelar la selección de la impresora.

Presione este botón para reiniciar la alarma de papel (la luz rotulada ALARM (alarma) está encendida).

Presione este botón para finalizar las pruebas de la impresora.

Presione este botón junto con el botón SHIFT para entrar en el modo de menú.

Presione este botón para mover el papel una línea hacia arriba.

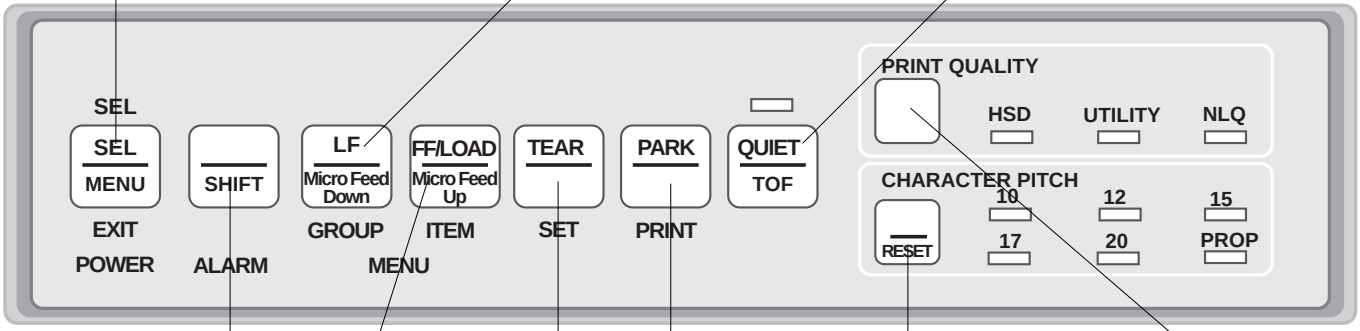
Mantenga este botón presionado para hacer avanzar el papel varias líneas.

Mantenga este botón presionado al encender la impresora para iniciar la prueba de fuentes.

Presione para activar el modo Quiet (silencioso, la luz se encenderá) y para desactivarlo.

La impresora no está seleccionada y no se ha cargado papel. Presiónelo con El botón SHIFT para reiniciar la TOF con la posición predeterminada

Manténgalo presionado al encender la impresora para iniciar la prueba recurrente de caracteres ASCII.



Se utiliza con otros botones para fijar el TOF.

Presione este botón junto con el botón SEL para entrar en el modo de menú.

Mueve la hoja de papel continuo hacia arriba para arrancarlo o hacia abajo para imprimir.

Saca el papel continuo de la ruta del papel.

Presione este botón para configurar la cantidad de caracteres por pulgada indicada por las luces (10, 12, 15, 17, 20 y PROP).

Presione este botón para configurar la calidad de impresión indicada por las luces HSD (borrador de alta velocidad), UTILITY (utilitario) y NLQ (calidad cercana a la de carta).

Presione este botón para cargar o hacer salir una sola hoja o para mover el papel continuo hacia la posición de impresión.

La impresora no está seleccionada: Presione este botón con el botón SHIFT para mover el TOF hacia abajo.

Botones del panel de control: Modo de menú

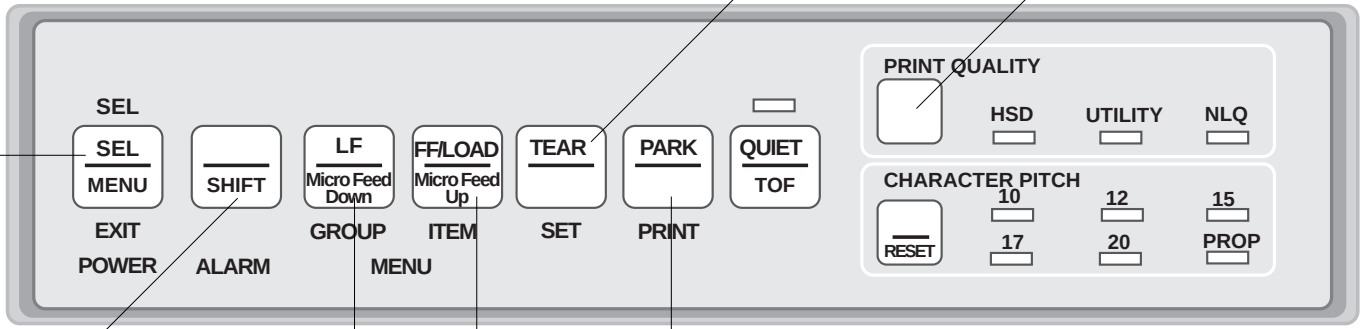
Presione este botón para reinicializar la alarma de falta de papel.

Presione este botón junto con el botón SHIFT para salir del modo de menú.

Presione y mantenga presionado este botón junto con el botón LF mientras enciende la impresora para reiniciar las opciones del menú con los valores predeterminados en fábrica.

Presione este botón para avanzar a la siguiente opción del elemento.

Presione y mantenga este botón presionado junto con el botón SHIFT para imprimir una lista de todas las opciones de menú, independientemente de la emulación y opciones activadas.



Presione este botón junto con el botón SEL para salir del modo de menú.

Presione este botón para avanzar al siguiente grupo del menú.

Presione este botón con el botón SHIFT para volver al grupo anterior del menú.

Presione este botón para avanzar al siguiente elemento de un grupo.

Presione este botón junto con el botón SHIFT para retroceder al elemento anterior del grupo.

Presione este botón para imprimir la lista actual de opciones del menú.

Presione este botón junto con el botón SHIFT para imprimir las opciones actuales de grupos del menú.

Modo de impresión

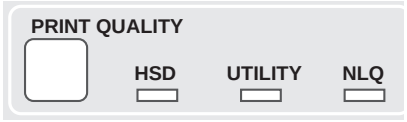
Los siete botones que se encuentran en el lado izquierdo del panel de control tienen funciones múltiples. En el modo de impresión, se utilizan para manipular el papel (refiérase a la ilustración que se encuentra en la primera página de este capítulo).

Los botones PRINT QUALITY (calidad de impresión) y CHARACTER PITCH (caracteres por pulgada) que se encuentran en el lado derecho del panel de control se utilizan para seleccionar la calidad y tamaño de los caracteres a imprimir.

✔ La calidad de impresión y cantidad de caracteres por pulgada configuradas mediante el panel frontal, pueden reemplazarse mediante comandos enviados por el paquete de software comercial con el cual se imprime el documento. Si se produce este problema, refiérase a la página 38 para obtener información sobre cómo corregirlo.

Selección de la calidad de impresión

Presione el botón PRINT QUALITY (calidad de impresión) tantas veces como sea necesario para que se encienda la luz que se encuentra debajo de la calidad de impresión deseada.

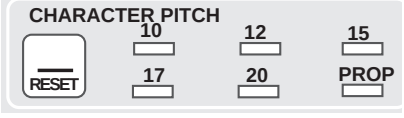


Calidad de impresión	HSD	UTILITY	NLQ
Tipo de letra	Gothic	Gothic	Courier o Gothic
Velocidad de impresión	Máxima	Media	Mínima
Calidad	Baja	Media	Alta
Usos	Informes de datos en hojas de papel continua.	Borradores, memorandos internos.	Correspondencia, documentos donde la buena apariencia es importante.

✔ La impresora también imprime códigos de barras a los que es posible obtener acceso mediante comandos de la impresora. El Manual de referencias de Microline contiene una lista completa de todos los comandos y la información sobre su uso. Puede ver este documento, usando el CD provisto con su máquina. El Manual de referencias de Microline está a su disposición en inglés unicamente.

Selección de la cantidad de caracteres por pulgada

✔ Si el software envía el comando SI a la impresora, dicho comando reemplazará la cantidad de caracteres por pulgada seleccionada mediante el panel de control.



La cantidad de caracteres determina el ancho de cada carácter y se mide en caracteres por pulgada (cpp). Presione el botón CHARACTER PITCH (cantidad de caracteres por pulgada) para ver las opciones disponibles.

Emulaciones de Epson e IBM — 10 cpp, 12 cpp, 15 cpp, 17 cpp, 20 cpp o proporcional. Las luces indican la cantidad de caracteres seleccionada.

Emulación Okidata Microline Standard — 10, 12, 15, 17 ó 20 cpp, proporcional o no proporcional. Proporcional está seleccionado cuando la luz que se encuentra debajo de la cantidad de caracteres por pulgada y la luz rotulada PROP están encendidas.

Para restablecer la cantidad de caracteres por pulgada predeterminada en fábrica (10 cpp), verifique que la impresora no esté seleccionada, es decir, que la luz rotulada SEL esté apagada y mantenga el botón SHIFT presionado mientras presiona el botón CHARACTER PITCH.

Fuentes disponibles

Tipo de letra	Espaciado
NLQ Courier	10 cpp*, 12 cpp, 15 cpp, 17 cpp, 20 cpp, proporcional
NLQ Letter Gothic	10 cpp*, 12 cpp, 15 cpp, 17 cpp, 20 cpp, proporcional
Utility (Gothic)	10 cpp*, 12 cpp, 15 cpp, 17 cpp, 20 cpp, proporcional
High Speed Draft (Gothic)	10 cpp*, 12 cpp, 15 cpp, 17 cpp, 20 cpp (borrador de alta velocidad)
Código de barras**	Code 39, UPC A, UPC E, EAN 8, EAN 13, Interleaved 2 of 5, Code 128, Postnet

* cpp = caracteres por pulgada

** Los códigos de barras se pueden obtener en los paquetes de software correspondientes o mediante programación.

Modo de menú

Cuando la impresora está en modo de menú, podrá utilizar los controles del panel frontal para cambiar los valores predeterminados de los parámetros de la impresora, incluyendo la emulación, la longitud de página, espaciado entre líneas, tipo de letra, cantidad de caracteres por pulgada, etc. Las modificaciones efectuadas en el modo de menú se guardarán automáticamente en la memoria de la impresora al salir de dicho modo y se conservarán incluso si se apaga la impresora.

! *Si se encuentra en el modo de menú y apaga la impresora sin antes salir, se perderán todos los cambios efectuados.*

Entrada al modo de menú

Para cambiar la impresora al modo de menú, mantenga el botón SHIFT presionado mientras presiona el botón SEL. Se encenderá la luz rotulada MENU y, si se ha seleccionado la impresora, la luz rotulada SEL se apagará.

Salida del modo de menú

Para salir del modo de menú, mantenga el botón SHIFT presionado y presione el botón SEL. La luz rotulada MENU se apagará y la luz SEL se encenderá.

Restablecimiento del menú

Para restablecer las opciones de menú predeterminadas en fábrica, apague la impresora y seguidamente vuelva a encenderla manteniendo los botones SEL y LF presionados.

Impresión del menú

Para imprimir los parámetros del menú, entrar al menú Modo y pulsar el botón IMPRIMIR.

Muestra de impresión del menú predeterminado

Printer Control	Emulation Mode	IBM PPR
Font	Print Mode	Utility
Font	Pitch	10 cpi
Font	Proportional Spacing	No
Font	Style	Normal
Font	Size	Single
Symbol Sets	Character Set	Set I
Symbol Sets	Language Set	American
Symbol Sets	Zero Character	Slashed
Symbol Sets	Code Page	USA
Rear Feed	Line Spacing	6 LPI
Rear Feed	Form Tear-Off	Off
Rear Feed	Skip Over Perforation	No
Rear Feed	Page Length	11″
Rear Feed	Gap Control	Auto Gap
Bottom Feed	Line Spacing	6 LPI
Bottom Feed	Form Tear-Off	Off
Bottom Feed	Skip Over Perforation	No
Bottom Feed	Page Length	11″
Bottom Feed	Gap Control	Auto Gap
Top Feed	Line Spacing	6 LPI
Top Feed	Bottom Margin	Valid
Top Feed	Page Length	11″
Top Feed	Gap Control	Auto Gap
Top Feed	Wait Time	1 sec
Set-Up	Graphics	Uni-directional
Set-Up	Receive Buffer Size	64K
Set-Up	Paper Out Override	No
Set-Up	Print Registration	0
|||\

Resumen de las opciones de menú

La tabla siguiente contiene información detallada de todas las opciones posibles del menú de la impresora. Los valores predeterminados aparecen en ***negrita y cursiva***. A continuación de la tabla se encuentra la descripción de cada opción por orden alfabético.

Grupo	Elemento	Opciones
Printer Control	Emulation Mode	***IBM PPR***, Epson FX, ML
Font	Print Mode	***Utility***, NLQ Courier, NLQ Gothic, HSD
	Pitch	***10 cpi,*** 12 cpi, 15 cpi, 17.1 cpi, 20 cpi
	Proportional spacing	***No***, Yes
	Style	***Normal***, Italics
	Size	***Single***, Double
Symbol Sets	Character Set	***Set I***, Set II
	Language Set	***American***, French, German, British, Danish I, Swedish, Italian, Spanish I, Japanese, Norwegian, Danish II, Spanish II, Latin American, French Canadian, Dutch, Publisher
	Zero Character	***Slashed***, Unslashed
	Code Page	***USA***, Canada French, Multilingual, Portugal, Norway
Rear Feed	Line Spacing	***6 LPI,*** 8 LPI
	Form Tear-Off	***Off***, 500ms, 1 sec, 2 sec
	Skip Over Perforation	***No***, Yes

Groupo	Elemento	Opciónes
Rear Feed (cont.)	Page Width*	***13.6”***, 8”
	Page Length	***11”***, 11-2/3“, 12”, 14”, 17”, 3”, 3.5”, 4”, 5.5”, 6”, 7”, 8”, 8.5”
	Gap Control	***Auto Gap***, Semi Auto Gap, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9
Bottom Feed **	Line Spacing	***6 LPI***, 8 LPI
	Form Tear-Off	***Off***, 500ms, 1 sec, 2 sec
	Skip Over Perforation	***No***, Yes
	Page Width*	***13.6”***, 8”
	Page Length	***11”,*** 11-2/3“, 12”, 14”, 17”, 3”, 3.5”, 4”, 5.5”, 6”, 7”, 8”, 8.5”
	Gap Control	***Auto Gap***, Semi Auto Gap, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9
Top Feed	Line Spacing	***6 LP***I, 8 LPI
	Bottom Margin	***Valid***, Invalid
	Page Width*	***13.6”***, 8”
	Page Length	***11”***, 11-2/3“, 12”, 14”, 17”, 3”, 3.5”, 4”, 5.5”, 6”, 7”, 8”, 8.5”
	Gap Control	***Auto Gap***, Semi Auto Gap, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9
	Wait Time	***500 ms***, 1 sec, 2 sec

∗ Modelo 521 solamente

** Corresponde sólo si está instalado el rodillo alimentador desde abajo.

Grupo	Elemento	Opciones
Set-Up	Graphics	***Uni-directional***, Bi-directional
	7 or 8 Bit Graphics‡	***8***, 7
	Receive Buffer Size	***64K***, 1 Line, 32K
	Paper Out Override	***No***, Yes
	Print Registration	***0***, 0.05 mm Left, 0.10 mm Left, 0.15 mm Left, 0.20 mm Left, 0.25 mm Left, 0.25 mm Right, 0.20 mm Right, 0.15 mm Right, 0.10 mm Right, 0.05 mm Right
	Operator Panel Function	***Full Operation***, Limited Operation
	Reset Inhibit	***No***, Yes
	Print Suppress Effective	***Yes***, No
	Auto LF	***No***, Yes
	Auto CR†	***No***, Yes
	Print DEL Code‡	***No***, Yes
	SI Select Pitch(10 cpi)†	***17.1 CPI***, 15 CPI
	SI Select Pitch(12 cpi)†	***20 CPI***, 12 CPI
	Time Out Print	***Valid***, Invalid
	Auto Select	***No***, Yes
	Printhead Gap Adjust	***0***, -1, +1
Parallel I/F	I-Prime	***Buffer Print***, Buffer Clear, Invalid
	Pin 18	***+5V***, Open
	Auto Feed XT♥	***Invalid***, Valid

† Aparece sólo si se selecciona la emulación de IBM Proprinter.
‡ Aparece sólo si se selecciona la emulación MICROLINE Standard.
♥ Aparece sólo si se selecciona la emulación Epson LQ.

Explicación de los elementos de menú

Las explicaciones aparecen en orden alfabético. Line Spacing, Form Tear-Off, Skip Over Perforation, Page Length y Gap Control aparecen varias veces en el menú.

7 or 8 Bit Graphics. Seleccione los gráficos utilizados por el sistema: Se imprimen 7 u 8 puntos (opción predeterminada de fábrica) en cada columna.

Auto CR (IBM). Si desea que la impresora agregue un retorno de carro automáticamente cuando recibe un avance de línea al final de la línea, cambie esta opción a Yes (sí).

Auto LF. Si la impresión utiliza doble espacio continuamente, seleccione No (opción predeterminada en fábrica). Si se produce sobreimpresión, seleccione Yes (sí).

Auto Feed XT (Epson). Si el sistema utiliza el contacto 14 de la interfaz paralelo para controlar el avance de línea automático, cambie la opción a Valid (válido).

Auto Select. Si la opción predeterminada en fábrica (No) está activada, la impresora permanecerá deseleccionada después de cargar papel para permitir ajustar la parte superior de la página. Si siempre utiliza la misma configuración de la parte superior de la página, cambie esta opción a Yes (sí).

Bottom Margin. Cambie la opción a Invalid (no válido) si desea que la impresora ignore el ajuste del margen inferior. *¡Cuidado! La selección de esta opción puede producir pérdida de datos y puede dañar la cabeza de impresión.*

Character Set. Seleccione IBM Set I (opción predeterminada en fábrica) o IBM Set II.

Code Page. Seleccione USA (opción predeterminada en fábrica), Canada French (francés canadiense), Multilingual (multilingüe), Portugal o Norway (Noruega).

Emulation Mode. Seleccione IBM PPR (opción predeterminada en fábrica) para IBM Proprinter III, Epson FX o ML para Okidata Microline Standard.

Form Tear-Off. Seleccione 500 ms, 1 sec o 2 sec para activar esta función y seleccione el período de tiempo que la impresora deberá esperar para avanzar el papel.

Gap Control. (Control de espacio) Determina el método de ajuste del espacio de la cabeza de impresión. Auto Gap (espacio automático) determina el espesor de la primera página automáticamente. Cuando se trata de hojas sueltas, también vuelve a verificar cada página durante el proceso de impresión. Semi Auto Gap (espacio semiautomático) es similar; sin embargo, no verifica las hojas sueltas durante el proceso de impresión. También podrá seleccionar el espacio de la cabeza de impresión desde 1 (más pequeño) hasta 9 (más grande).

Graphics. Cambie a bi-directional (bidireccional) para imprimir más rápido. Optimice esta opción mediante la opción Print Registration (registro de impresión) del menú.

I-Prime. Establece la operación que realizará la impresora cuando recibe la señal I-Prime del software. Buffer Print (opción predeterminada en fábrica): imprime el contenido de la memoria intermedia antes de reinicializarse. Buffer Clear: vuelca el contenido de la memoria intermedia inmediatamente. Invalid :ignora la señal I-Prime.

Language Set. Reemplaza ciertos símbolos por caracteres especiales utilizados en el idioma extranjero específico.

Line Spacing. Cambie de 6 a 8 lpp (líneas por pulgada) para imprimir más líneas por páginas.

Operator Panel Function. Cambie a Limited Operation (operación limitada) para desactivar los botones PRINT QUALITY (calidad de impresión) y CHARACTER PITCH (cantidad de caracteres por pulgada) cuando varias personas utilizan la impresora y no desea que cambien dichas opciones mediante el panel de control.

✔ Esta función también limita el acceso al menú. Para obtener acceso al menú, apague la impresora y mantenga presionado el botón SEL mientras la enciende.

Page Length. Selecciona la longitud del papel utilizado.

Page Width (Modelo 521 solamente). Seleccione 8" para papel de tamaño carta.

Paper Out Override. Detecta que queda menos de una pulgada (2,54 cm) de papel y detiene la impresión. Seleccione Yes (sí) para anular el detector. ***¡Cuidado! Si se selecciona Yes (sí) se podrán perder datos y se podrá dañar la cabeza de impresión.***

Pin 18. Fija la señal del contacto 18 en +5V (opción predeterminada en fábrica) u Open (abierto).

Pitch. Selecciona el ancho de caracteres medido en caracteres por pulgada (cpp).

Print DEL Code (MICROLINE Standard). Cambie esta opción a Yes (sí) si desea imprimir el código de DEL (127 decimal) como un cuadrado sólido.

Print Mode. Seleccione la fuente NLQ Courier o NLQ Gothic para impresión en calidad de carta, utility (opción predeterminada en fábrica) para imprimir más rápidamente en borrador o HSD para imprimir a velocidad máxima (con la calidad más baja).

Print Registration. Cambie la opción según convenga a fin de obtener el mejor registro para impresión bidireccional.

Print Suppress Effective. Si el sistema utiliza códigos DC1 y DC3 para otras funciones además del modo de supresión de impresión, cambie esta opción a No.

Printhead Gap Adjust. Efectúe el ajuste fino del ajuste au-tomático del espacio de la cabeza de impresión. Si la impre-sora siempre imprime demasiado claro, cambie la opción a -1. Si imprime demasiado oscuro, cambie la opción a +1.

Proportional Spacing. Cambie la opción a Yes (sí) para activar el espaciado automático de caracteres.

Receive Buffer Size. 64K (opción predeterminada en fábrica), 1 Line o 32K. Selecciona la cantidad de memoria asignada al almacenamiento de los datos recibidos. 1 Line mantendrá la computadora ocupada durante el proceso de impresión; sin embargo, si cancela la tarea de impresión, la impresora dejará de imprimir mucho más rápidamente.

Reset Inhibit. Si se selecciona Yes (sí), el software no podrá restablecer las opciones de la impresora.

SI Select Pitch, 10 CPI (sólo IBM). Fija la cantidad de caracteres por pulgada (17,1 —la opción predeterminada en fábrica— o 15 caracteres por pulgada) a activar cuando se ha configurado 10 cpp en el panel de control y se recibe el comando SI.

SI Select Pitch, 12 CPI (sólo IBM). Fija la cantidad de caracteres por pulgada (20—la opción predeterminada de fábrica— o 12 caracteres por pulgada) a activar cuando se ha configurado 12 cpp en el panel de control y se recibe el comando SI.

Size. Cambie a Double (doble) para imprimir con ancho y altura dobles.

Skip Over Perforation. Cambie a Yes (sí) si desea que la impresora continúe en la página siguiente cuando llega a una pulgada (2,54 cm) del borde inferior del papel. Mantenga No seleccionado si el software cuenta con controles de formato de página propios.

Style. Cambie a Italics (cursiva) si desea que los caracteres se impriman inclinados.

Time Out Print. Si el software tarda un largo período de tiempo para procesar grupos de datos que envía a la impresora, cambie esta opción a Invalid (no válido) para evitar que la impresora vuelque los datos accidentalmente mientras está esperando más datos.

Wait Time. Fija el período de tiempo—500 ms, 1 sec (opción predeterminada en fábrica) o 2 sec.— La impresora esperará más datos antes de colocarse en la posición para arrancar el papel.

Zero Character. Si no desea que la impresora escriba el cero con la barra inclinada superpuesta para distinguirlo de la letra o, cambie esta opción a Unslashed (sin barra inclinada).

Utilización de las funciones de la impresora

Función de corte del papel

Cuando se utilizan hojas de papel continuo, ya sea con la oruga incorporada de arrastre de alimentación por atrás o con el rodillo opcional de alimentación desde abajo, se podrá utilizar esta función para avanzar los formularios hasta la posición que permite cortar las hojas impresas fácilmente sin desperdiciar papel ni volver a ajustar la impresora. Para utilizar esta función, simplemente presione el botón TEAR del panel frontal.

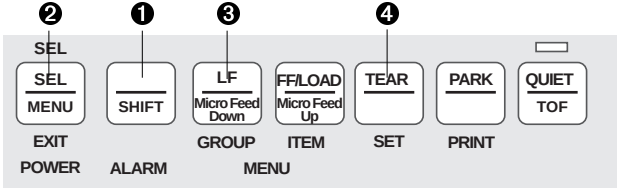
! *La función para desprender papel NO se puede utilizar cuando está instalado el alimentador de orugas opcional.*

Función para cortar form]ularios

! *Nunca active la función para cortar formularios si desea imprimir etiquetas.*

La función para cortar formularios mueve el papel automáticamente hacia arriba hacia la posición de corte después de transcurrir el intervalo de tiempo seleccionado. Cuando la impresora recibe datos, mueve el papel hacia abajo hacia la posición de impresión inicial.

Generalmente esta función está desactivada. Efectúe las siguientes operaciones para activarla:



1. Mantenga el botón SHIFT (❶) presionado y presione el botón SEL (❷) para cambiar al modo de menú.
2. Presione el botón GROUP (❸) hasta que se imprima la línea "`Rear Feed  Form Tear-Off  Off`".
3. Presione el botón SET (❹) hasta que se imprima el intervalo de tiempo deseado.
4. Mantenga el botón SHIFT (❶) presionado y presione el botón SEL (❷) para salir del modo de menú y guardar la configuración.

✔ Algunos programas hacen una pausa ocasionalmente durante el envío de datos. Si la pausa dura más del intervalo de tiempo seleccionado, el papel avanzará hasta la posición de corte hasta que la impresora reciba más datos. Dicho movimiento extra de papel puede producir una impresión irregular de gráficos. Si surge este problema, utilice el menú para desactivar la opción Forms Tear-Off.

✔ Si surgen problemas para ajustar la parte superior de la página lo suficientemente alto cuando se utiliza la opción Forms Tear Off, refiérase a la sección "Resolución de problemas" de la sección 6.

Función de estacionamiento del papel

Si ha cargado hojas de papel continuo y desea cambiar la ruta de alimentación, primero arranque las páginas impresas y después presione el botón PARK. La hoja de papel continuo retrocederá inmediatamente y saldrá de la impresora.

Cambio de la alimentación de papel

Para cambiar a alimentación de hojas sueltas:

1. Arranque las páginas impresas y después presione el botón PARK.
2. Gire la guía de alambre hacia arriba para colocarla dentro del separador de papel y gire el separador para colocarlo en posición vertical.
3. Coloque la palanca de papel en la posición rotulada "TOP" (superior).
4. Cargue hojas de papel sueltas.

Para cambiar a alimentación de hojas de papel continuo:

1. Presione el botón FF/LOAD para quitar la hoja de papel suelta del mecanismo de alimentación de papel, si es necesario.
2. Baje el separador de papel y gire la guía de alambre hacia fuera.
3. Coloque la palanca de papel hacia la posición correspondiente: "REAR" (posterior) o "BOT" (inferior).
4. Presione el botón FF/LOAD.

✔ Después de cambiar la alimentación de papel, la cabeza de impresión se moverá y disparará las espigas suavemente para determinar el espesor del papel y fijar la separación entre la cabeza de impresión y el papel.

Sección 4: Resolución de problemas

Problema: *No pasa nada cuando se enciende la impresora.*

Solución: Es posible que la impresora no esté enchufada. Verifique la conexión del cable de alimentación con el tomacorriente y con la impresora. Si utiliza un enchufe múltiple, verifique que esté encendido. Verifique que el fusible esté intacto y que el cortacircuitos no se haya disparado.

Problema: *La impresora no imprime cuando la computadora envía datos.*

Soluciones: (1) Es posible que la impresora no esté seleccionada. Si la lámpara rotulada SEL está apagada, presione el botón SEL para seleccionar la impresora.

(2) Es posible que el cable de la impresora no esté conectado correctamente. Inspeccione el cable para verificar que esté correctamente conectado a la PC y a la impresora.

(3) Si ha instalado una tarjeta de interfaz en serie, es posible que no esté enchufada correctamente. Verifique que la tarjeta esté firmemente conectada en la impresora.

Problema: *La impresora imprime símbolos extraños y fuentes incorrectas cuando se intenta imprimir un documento.*

Solución: El controlador de impresora seleccionado no corresponde a la emulación seleccionada.

Para verificar la emulación seleccionada, asegúrese de que haya papel en la impresora y presione los botones SEL y SHIFT simultáneamente para cambiar al modo MENU de la impresora. A continuación, presione el botón GROUP para imprimir la emulación seleccionada.

Si la emulación seleccionada no es la deseada, presione el botón SET para seleccionar la deseada antes de salir del modo MENU. Para salir, presione los botones SEL y SHIFT.

Si el tipo de emulación es correcto, refiérase a la documentación del software para obtener información acerca de la selección de controladores de impresión y verifique si ha seleccionado un controlador correspondiente al tipo de emulación de la lista que se encuentra en el sección 1. Cuanto más cerca del comienzo de la lista esté el controlador, más compatible

será con la impresora. Si el software no cuenta con ninguno de los controladores indicados, póngase en contacto con el fabricante del software para verificar si ha agregado controladores después de que usted adquirió el software.

Si ha incluido comandos de impresora en el software, verifique que los ha introducido correctamente.

Problema: *He instalado una cinta nueva y la impresora imprime rayas y manchas.*

Solución: El protector de plástico de la cinta está suelto o falta. El protector se debe dejar en la cinta al instalar el cartucho. Para resolver este problema (cuidado—es posible que la cabeza de impresión esté CALIENTE) coloque la cabeza de impresión en el centro del rodillo y levante el cartucho de cinta. Si el protector de cinta está suelto, fíjelo en la posición correspondiente. Si falta, búsquelo e instálelo.

Problema: *Los caracteres impresos en el lado derecho de la página son más oscuros o más claros que el resto.*

Solución: A pesar de que la impresora ajusta la distancia de la cabeza automáticamente, a veces es necesario realizar pequeños ajustes. Efectúe las siguientes operaciones para ajustar la distancia de la cabeza:

1. Mantenga el botón SHIFT presionado y presione el botón SEL para cambiar al modo de menú.
2. Presione el botón GROUP hasta que se imprima el grupo Setup.
3. Presione el botón ITEM hasta que aparezca Printhead Gap (separación de la cabeza de impresión).
4. Presione el botón SET para modificar la distancia. La distancia predeterminada es 0. Si los caracteres impresos a veces aparecen más claros, cambie la distancia a -1. Si a veces aparecen más oscuros, cambie la distancia +1.
5. Mantenga el botón SHIFT presionado y presione el botón SEL para guardar la distancia configurada y salir del modo de menú.

Problema: *La luz rotulada Alarm (alarma) está encendida y la luz de 15 caracteres por pulgada destella.*

Solución: Esto indica que se ha producido un error de carga del papel. Para apagar la luz de 15 caracteres por pulgada, presione el botón SEL. Antes de intentar cargar papel nuevamente, verifique que la posición de la palanca de papel [BOT (inferior), TOP (superior), REAR (posterior)] corresponda al tipo de alimentación utilizada.

Si la posición de la palanca es correcta y desea utilizar la alimentación posterior, levante el separador de papel y verifique que el papel se encuentre correctamente instalado en las orugas y que no esté atascado.

Si la posición de la palanca de papel es correcta y desea utilizar el rodillo alimentador desde abajo, inspeccione el alimentador inferior para verificar que el papel esté correctamente instalado en las orugas y que no se haya atascado antes de entrar en la impresora.

Una vez que el papel esté cargado correctamente, presione y suelte el botón SEL; seguidamente mantenga el botón SHIFT presionado y presione el botón RESET (Character Pitch).

Problema: *La primera línea se imprime demasiado abajo en la página y no se puede imprimir más arriba mediante los botones SHIFT y LF/Micro Feed Down.*

Solución: El ajuste de Top of Form (TOF, es decir, parte superior de la página) estará restringido si ha activado la función Forms Tear-Off (cortar formulario) al configurar el TOF. Para resolver este problema, deberá efectuar las siguientes operaciones para reiniciar el TOF con la función Forms Tear-Off desactivada:

1. Mantenga presionado el botón SHIFT y presione el botón SEL para entrar en el modo de menú.
2. Utilice los botones GROUP e ITEM para seleccionar la opción Rear Feed Form Tear-Off y/o Bottom Feed Form Tear-Off, dependiendo de la alimentación de papel que desea utilizar.
3. Utilice el botón SET para desactivar la función Form Tear-Off.
4. Mantenga el botón SHIFT presionado y presione el botón SEL para salir del modo de menú.
5. Presione el botón SEL para deseleccionar la impresora.
6. Mantenga el botón SHIFT presionado mientras presiona el botón LF/Micro Shift Down para fijar TOF en la posición deseada.
7. Mantenga el botón SHIFT presionado y presione el botón SEL para entrar en el modo de menú.
8. Utilice los botones GROUP e ITEM para seleccionar la opción Rear Feed Form Tear-Off y/o Bottom Feed Form Tear-Off.
9. Utilice el botón SET para seleccionar la opción de Form Tear-Off deseada (500 ms, 1 sec o 2 sec.)
10. Mantenga el botón SHIFT presionado y presione el botón SEL para salir del modo de menú.

Problema: *Es necesario cargar papel pero la luz rotulada Alarm (alarm) no está encendida y no se puede cargar papel.*

Solución: Si la luz rotulada Alarm (alarma) está apagada, la impresora cree que hay papel cargado. Para resolver el problema, presione y suelte el botón SEL, después mantenga el botón SHIFT presionado y presione el botón RESET (Character Pitch). La luz rotulada Alarm (alarma) se encenderá y podrá cargar papel.

Problema: *Los archivos del procesador de texto no se imprimen de acuerdo con las opciones configuradas en MENU y en el panel frontal.*

Solución: Antes de enviar un archivo a la impresora, numerosos procesadores de texto envían una "cadena de inicialización" o una señal I-Prime a la impresora.

La cadena de inicialización contiene códigos que reinicializan la impresora con el conjunto de valores y opciones predeterminados; de no utilizarse, la impresora podría imprimir accidentalmente utilizando las opciones configuradas para una tarea anterior. Dichos códigos reemplazan los valores configurados en el panel y MENU. Para configurar la impresora de manera que ignore el código de reinicialización, cambie al modo MENU de la impresora (mantenga el botón SHIFT presionado y presione el botón SEL/MENU) y cambie la opción Inhibit del grupo Set-Up a Yes (sí). Tenga en cuenta que mediante esta operación se evitará que el código de reinicialización reinicialice la impresora; sin embargo, es posible que otros códigos de la serie de caracteres de reinicialización todavía puedan reemplazar las opciones configuradas en el modo MENU y/o panel frontal de la impresora.

La señal I-Prime se envía a través de la interfaz paralelo (contacto 31) y reemplaza automáticamente todas las opciones configuradas mediante los botones del panel frontal. Para eliminar este problema, entre en el programa MENU (mantenga el botón SHIFT presionado y presione el botón SEL/MENU) y cambie la opción I-Prime del grupo
Parallel I/F a Invalid.

Problema: *Los botones de Print Quality (calidad de impresión) y Character Pitch (cantidad de caracteres por pulgada) del panel frontal no funcionan.*

Solución: La opción Operator Panel Function (función del panel del operario) de MENU de la impresora se puede utilizar para desactivar dichos botones. Si la impresora forma parte de un sistema personalizado o si la utilizan varias personas, es posible que el administrador del sistema haya utilizado esta opción para asegurar que la impresora esté correctamente configurada en todo momento.

Problema: *La electricidad estática hace que el papel se pegue.*

Solución: En climas fríos y secos se puede acumular electricidad estática en hojas de papel continuo y hacer que el papel se pegue al separador de papel. Si surge este problema durante tareas de impresión de gran volumen, intente acercar las guías para hojas de papel sueltas del separador, de manera que el papel descance sobre las guías y no sobre el separador.

Sección 5: Especificaciones

Método de impresión: Matriz de puntos de impacto

Cabeza de impresión: 9 agujas de 0,34 mm de diámetro, ajuste de espesor de papel automático con protección térmica

Velocidad de impresión

Modo	*CPS* a 10 cpp*
High Speed Draft (HSD, es decir, borrador de alta velocidad)	427 cps
Utility (utilitario)	320 cps
Near Letter Quality (NLQ, es decir, calidad cercana a la de carta)	80 cps

Caracteres por línea (CPL)

Opción	*ML520*	*ML521*
10 cpp	80 cpl	136 cpl
12 cpp	96 cpl	163 cpl
15 cpp	120 cpl	204 cpl
17,1 cpp	137 cpl	233 cpl
20 cpp	160 cpl	272 cpl

* CPS = caracteres por segundo

Emulaciones: Epson FX, IBM Proprinter y Okidata Microline Standard corresidentes

Interfaz: *Estándar:* Paralelo Centronics
Opcional: Serie RS-232C

Resolución gráfica

Emulación	*Resolución*
Epson/IBM	Densidad sencilla: 144 × 240 ppp Densidad doble: 120 × 144 ppp Densidad cuádruple: 72 × 120 ppp
Okidata MICROLINE Standard	Densidad sencilla: 144 × 288 ppp Densidad doble: 144 × 144 ppp Densidad cuádruple: 72 × 72 ppp

Fuentes residentes

Calidad de impresión	*Fuentes disponibles*
Near Letter Quality	Courier, Gothic
Utility (utilitario)	Gothic
High Speed Draft	Gothic

Códigos de barras: Code 39, UPC A, UPC E, EAN 8, EAN 13, Interleaved 2 of 5, Code 128 (A, B, C), Postnet

Tamaño de la memoria intermedia de recepción: 64K

Confiabilidad

Parámetro	*Confiabilidad*
Tiempo promedio entre fallas (MTBF)	6000 horas a un ciclo de trabajo del 25% y 35% de densidad de página
Tiempo de reparación promedio (MTTR)	15 minutos
Vida útil de la cabeza de impresión	promedio 200 millones de caracteres en modo utilitario de 10 cpp a un ciclo de trabajo del 25% y 35% de densidad de página
Vida útil de la cinta (promedio en modo utilitario de 10 cpp)	4 millones de caracteres

Ancho del papel: *Mínimo:* 76 mm
Máximo: Modelo 520: 254 mm
Modelo 521: 406 mm

Peso del papel: De 45 g/m^2 a 90 g/m^2

Espesor del papel: *Alimentación posterior:* 0,36 mm
Alimentación inferior: 0,44 mm

Especificaciones del papel

Tipo de papel	*Alimentación*	*Peso (kg)*	*Anchos** (mm)*
Hojas sueltas	Sólo desde arriba	6,35 a 10,89	N: De 183 a 216 W: De 183 a 363
Hoja de papel continuo de una parte	Por atrás, desde abajo	5,44 a 10,89	N: De 76 a 254 W: De 76 a 406
Hojas de papel continuo sin-papel carbón*	Por atrás, desde abajo	4,08 a 4,99	N: De 76 a 254 W: De 76a 406
Hojas de papel continuo entrelazadas*	Por atrás, desde abajo	4,54 a 5,44 papel, 4,08	N: De 76 a 254 W: De 76 a 406
Etiquetas	Sólo inferior	No corresponde	N: De 76 a 254 W: De 76 a 406
Sobres alimentación única	Sólo desde arriba	10,89. máx.	De 165 a 241
Sobres, alimentación continua, sin superposición	Sólo desde abajo	10,89. máx.	e 165 a 241
Cartulina	Sólo desde abajo	54,43 máx.	No corresponde
Transparencias	Sólo desde arriba	—	De 216 a 279

* original + 5 copias **N = ML520; W = ML521

Dimensiones (ancho × profundidad × altura)

Modelo 520: 431 × 380 ×166 mm

Modelo 521: 585 × 380 × 166 mm

Peso

Modelo 520: 8 kg

Modelo 521: 10,5 kg

Parámetros ambientales

Parámetro	***Valores***
Temperatura	
ambiental	De 41 a 104°F (de 5 a 40°C)
almacenamiento	De 14 a 122°F (de -10 a +50°C)
Humedad	
de funcionamiento	De 20 a 80% (humedad relativa)
almacenamiento	De 5 a 95% (humedad relativa)

Corriente eléctrica: 20 voltios ca (+5,5%, ±15%), 60 Hz (±2%)

También disponible para 230 voltios ca (+6%, -10%) o 240 voltios ca (+10%), 50/60 Hz (±2%)

Las especificaciones podrán ser modificadas sin previo aviso.

Sección 6: Piezas y accesorios

Antes de encargar piezas

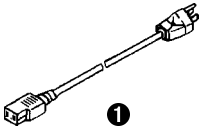
Antes de encargar piezas, asegúrese de contar con el número de modelo que se encuentra en el frente de la impresora, el número de pieza y la descripción del artículo. Para su comodidad, a continuación se listan los artículos de uso más común.

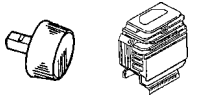
Obtención

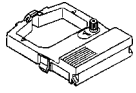
- Consulte al distribuidor donde compró su máquina.
- Consulte a un distribuidor de ventas o de servicio de Okidata autorizado. (Al visitar alguno de los siguientes sitios web podrá localizar a un redistribuidor autorizado de Oki Data http://www.okidata.com.)

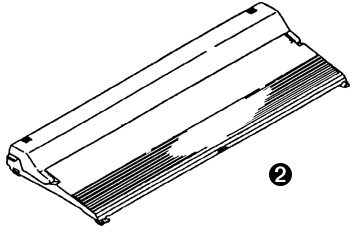
Piezas de repuesto

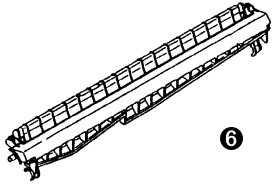
Pieza de repuesto	Número de pieza
Cable de alimentación de CA ❶	56609701
Cubierta de acceso ❷	
Modelo 520	53067101
Modelo 521	53067201
Perilla del rodillo portapapel ❸	53562601
Cabeza de impresión ❹	50099501
Montaje de rodillo de tracción ❺	
ML520	53341501
ML521	53341601
Cinta ❻	52107001









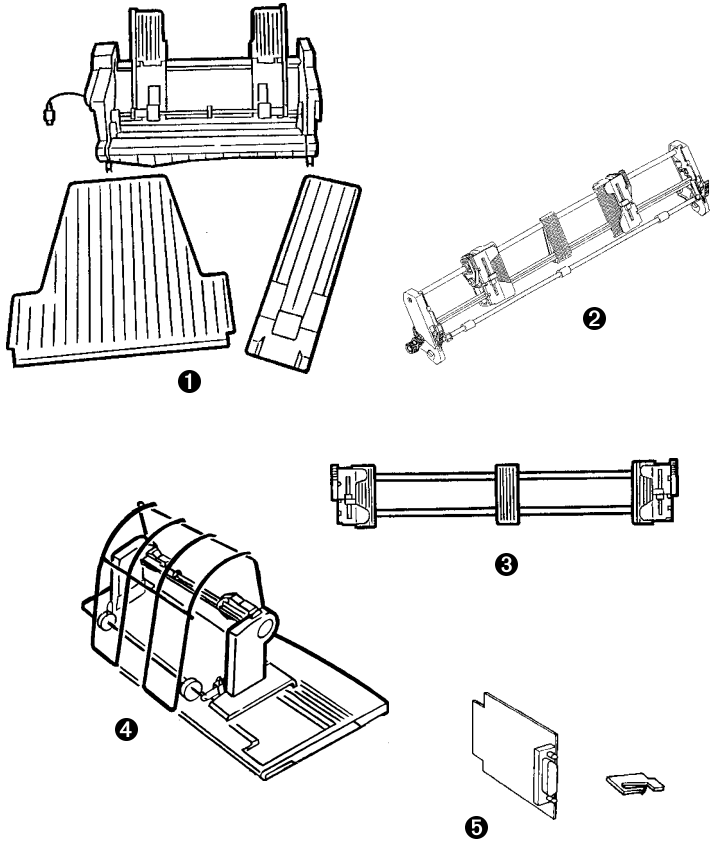


Manuales

Manual	Número de pieza
Manual de mantenimiento	59258401
Manual de referencia	MS-9094 (59258305)

Accesorios

Accesorio	Número de pieza
Modelo 520	
Alimentador de hojas sueltas ❶	70022501
Alimentador de dos bandejas para hojas sueltas	70022601
Oruga de arrastre, montura superior ❷	70023001
Rodillo alimentador, alimentación desde abajo ❸	70022901
Pedestal para rollo de papel ❹	70023301
Modelo 521	
Alimentador de hojas sueltas ❶	70022701
Alimentador de dos bandejas para hojas sueltas	70022801
Alimentador de orugas, superior ❷	70023201
Rodillo alimentador, alimentación desde abajo ❸	70023101
Ambos modelos	
Interfaz serie ❺	70012801



Sección 7: Comandos

La presente sección contiene la lista de comandos utilizados más frecuentemente. El Manual de referencias de Microline contiene una lista completa de todos los comandos y la información sobre su uso. Puede ver este documento, usando el CD provisto con su máquina. El Manual de referencias de Microline está a su disposición en inglés unicamente.

Comandos FX de Epson

Comando Epson	ASCII	Decimal
Alineación		
Izquierda	ESC a 0	27 97 48
Centro	ESC a 1	27 97 49
Derecha	ESC a 2	27 97 50
Completa	ESC a 3	27 97 51
Alimentación de papel	FF	12
Avance de línea, ejecutar		
con retorno de carro	LF	10
n/216 pulg. (n = 0 a 255)	ESC J n	27 74 n
n/144 pulg. (n = 0 a 127)	ESC % 5 n	27 37 53 n
Avance de línea (cont.)		
Retroceso, n/216 pulg. (n = 0 a 255)	ESC j n	27 106 n
Calidad/fuente de impresión		
Seleccionar HSD	ESC (0	27 40 48
Seleccionar NLQ	ESC x 1	27 120 49
Seleccionar UTL	ESC x 0	27 120 48
Cantidad de caracteres por pulgada		
Seleccionar 10 cpp	ESC P	27 80
Seleccionar 12 cpp	ESC P	27 77
Seleccionar 15 cpp	ESC P	27 103
Seleccionar 20 cpp	ESC SI	27 15 ó 15
Cancelar 20 cpp	DC2	18
Cebado por software (I-Prime)	ESC } NUL	27 125 0
Conjunto 1 de Epson, seleccionar	ESC t 0	27 116 48
Conjunto 2 de Epson, seleccionar	ESC t 1	27 116 49

Comando Epson	ASCII	Decimal
Doble altura activada	ESC w 1	27 119 49
Doble altura desactivada	ESC w 0	27 119 48
Doble ancho activado	ESC W 1	27 87 49
Doble ancho desactivado	ESC W 0	27 87 48
Doble ancho, sólo una línea		
Activado	ESC SO	27 14
Desactivado	DC4	20
Eliminar	DEL	127
Espaciado entre líneas, fijar		
n/144 de pulgada		
(n = de 0 a 127)	ESC % 9 n	27 37 57 n
n/216 de pulgada		
(n = de 0 a 255)	ESC 3 n	27 51 n
n/72 de pulgada		
(n = 0-85 ó 128-213)	ESC A n	27 65 n
1/6 de pulgada	ESC 2	27 50
1/8 de pulgada	ESC 0	27 48
7/72 de pulgada	ESC 1	27 49
Espaciado proporcional		
activado	ESC p 1	27 112 49
desactivado	ESC p 0	27 112 48
Impresión en cursiva		
activada	ESC 4	27 52
desactivada	ESC 5	27 53

Comando Epson	ASCII	Decimal
Impresión enfatizada		
activada	ESC E	27 69
desactivada	ESC F	27 70
Impresión mejorada		
activada	ESC G	27 71
desactivada	ESC H	27 72
Impresión unidireccional		
Sólo una línea	ESC <	27 60
Activada	ESC U 1	27 85 49
Desactivada	ESC U 0	27 85 48
Longitud de la página		
n pulgadas (n = de 1 a 22)	ESC C NUL n	27 67 0 n
n líneas (n = de 1 a 255)	ESC C n	27 67 n
Modo de supresión de impresión		
activado	DC3	19
desactivado	DC1	17
Omitir las perforación, cancelar	ESC O	27 79
Reinicializar impresora		
Borrar memoria intermedia e incializar de impresión	ESC @ CAN	27 64 24
Retroceso	BS	8

Comando Epson	ASCII	Decimal
Retorno de carro, ejecutar	CR	13
Sensor de falta de papel		
desactivado	ESC 8	27 56
activado	ESC 9	27 57
Subíndice activada	ESC S 1	27 83 49
Subíndice desactivado	ESC T	27 84
Subrayado activado	ESC - 1	27 45 49
Subrayado desactivado	ESC - 0	27 45 48
Superíndice activada	ESC S 0	27 83 48
Superíndice desactivado	ESC T	27 84
Tabulación horizontal	HT	9
Tabulación vertical, ejecutar	VT	11
Velocidad de impresión		
Mediana velocidad		
activada	ESC s 1	27 115 49
desactivada	ESC s 0	27 115 48

Comandos de IBM Proprinter III

Comando IBM	ASCII	Decimal
Almacenar el espaciado fijado mediante ESC A n	ESC 2	27 50

Comando IBM	ASCII	Decimal
Avance de línea, ejecutar con retorno de carro	LF	10
n/144 de pulgada (n = de 1 a 127)	ESC % 5 n	27 37 53 n
n/216 de pulgada (n = de 0 a 255)	ESC J n	27 74 n
Automático activado	ESC 5 1	27 53 49
Automático desactivado	ESC 5 0	27 53 48
Avance de página	FF	12
Calidad de impresión, seleccionar HSD	ESC # 0	27 35 48
Cantidad de caracteres por pulgada (cpp)		
Seleccionar 10 cpp	DC2	18
Seleccionar 12 cpp	ESC :	27 58
Seleccionar 15 cpp	ESC g	27 103
Seleccionar 20 cpp	ESC SI	27 15
Seleccionar cantidad de cpp comprimidos	SI	15
Cebado por software (I-Prime)	ESC } NUL	27 125 0
Cursiva activada	ESC % G	27 37 71
Cursiva desactivada	ESC % H	27 37 72
Detener impresión	ESC j	27 106

Comando IBM	ASCII	Decimal
Doble ancho activado	ESC W 1	27 87 49
Doble ancho desactivado	ESC W 0	27 87 48
Doble ancho, sólo una línea		
Activado	SO	27 14
Desactivado	DC4	20
Espaciado entre líneas		
Fijar espaciado en		
1/8 de pulgada	ESC 0	27 48
7/72 de pulgada	ESC 1	27 49
n/72 de pulgada (n = de 0 a 255)	ESC A n	27 65 n
n/144 de pulgada (n = de 1 a 127)	ESC % 9 n	27 37 57 n
n/216 de pulgada (n = de 0 a 255)	ESC 3 n	27 51 n
Espaciado proporcional		
activado	ESC p 1	27 112 49
desactivado	ESC p 0	27 112 48
Impresión enfatizada		
activada	ESC E	27 69
desactivada	ESC F	27 70
Impresión mejorada		
activada	ESC G	27 71
desactivada	ESC H	27 72

Comando IBM	ASCII	Decimal
Impresión sobre línea superior		
activada	ESC _ 1	27 95 49
desactivada	ESC _ 0	27 95 48
Impresión subrayada		
activada	ESC - 1	27 45 49
desactivada	ESC - 0	27 45 48
Impresión unidireccional		
activada	ESC U 1	27 85 49
desactivada	ESC U 0	27 85 48
Juegos de caracteres		
IBM Set I	ESC 7	27 55
IBM Set II	ESC 6	27 54
Longitud de página,		
n pulgadas (n = de 1 a 22)	ESC C NUL n	27 67 0 n
n líneas (n = de 1 a 255)	ESC C n	27 67 n
Parte superior de la página, fijar en la posición actual	ESC 4	27 52
Reinicializar: Borrar memoria intermedia de impresión	CAN	24
Retroceso	BS	8
Retorno de carro	CR	13

Comando IBM	ASCII	Decimal
Sensor de falta de papel		
desactivado	ESC 8	27 56
activado	ESC 9	27 57
Subíndice activada	ESC S 0	27 83 48
Subíndice desactivado	ESC T	27 84
Superíndice activada	ESC S 1	27 83 49
Superíndice desactivado	ESC T	27 84
Supresión de impresión		
ML520 activida	ESC Q STX	27 81 3
ML521, activida	ESC Q SYN	27 81 22
ML520/521 desactivada	DC1	17
Tabulación		
horizontal, ejecutar	HT	9
vertical, ejecutar	VT	11

Comandos Okidata MICROLINE Standard

Comando Okidata	ASCII	Decimal
Alimentación de papel	FF	12
Calidad de impresión		
Seleccionar HSD	ESC # 0	27 35 48
Seleccionar NLQ Courier	ESC 1	27 49
Seleccionar NLQ Gothic	ESC 3	27 51
Seleccionar Utility	ESC 0	27 48

Comando Okidata	ASCII	Decimal
Cantidad de caracteres		
por pulgada		
Seleccionar 10 cpp	RS	30
Seleccionar 12 cpp	FS	28
Seleccionar 15 cpp	ESC g	27 103
Seleccionar 17,1 cpp	GS	29
Seleccionar 20 cpp	ESC # 3	27 35 51
Cebado por software (I-Prime)	ESC } 0	27 125 48
Comandos de avance de línea		
con retorno de carro	LF	10
sin retorno de carro	ESC DC2	27 18
n/144 de pulgada		
(n = 0 a 127)	ESC % 5 n	27 37 53 n
Retroceso	ESC LF	27 10
Cursiva activada	ESC ! /	27 33 47
Cursiva desactivada	ESC ! *	27 33 42
Doble altura activada	ESC US 1	27 31 49
Doble altura desactivada	ESC US 0	27 31 48
Espaciado entre líneas		
Fijar espaciado en		
1/6 de pulgada	ESC 6	27 54
1/8 de pulgada	ESC 8	27 56
n/144 de pulgada		
(n = 0 a 127)	ESC % 9 n	27 37 57 n

Comando Okidata	ASCII	Decimal
Espaciado proporcional		
Activado	ESC Y	27 89
Desactivado	ESC Z	27 90
Inicializar impresora	ESC CAN	27 24
Impresión de doble ancho	US	31
Impresión enfatizada		
activada	ESC T	27 84
desactivada	ESC I	27 73
Impresión mejorada		
activada	ESC H	27 72
desactivada	ESC I	27 73
Impresión subrayada		
activada	ESC C	27 67
desactivada	ESC D	27 68
Impresión unidireccional		
activada	ESC -	27 45
desactivada	ESC =	27 61
Juegos de caracteres		
Standard	ESC ! 0	27 33 48
Line Graphics	ESC ! 2	27 33 50
Omitir las perforaciones en incrementos de 1/3 de pulgada (n = 1 a 9)	ESC G nn	27 71 nn

Comando Okidata	ASCII	Decimal
Omitir las perforaciones predeterminado	ESC % S 0	27 37 83 48
Parte superior de la página, fijar en posición actual	ESC 5	27 53
Reinicializar: Borrar memoria intermedia de impresión	CAN	24
Retroceso	BS	8
Retorno de carro	CR	13
Sensor de falta de papel		
desactivado	ESC E 1	27 69 49
activado	ESC E 0	27 69 48
Subíndice activada	ESC L	27 76
Subíndice desactivada	ESC M	27 77
Superíndice activada	ESC J	27 74
Superíndice activada	ESC K	27 75
Supresión de impresión		
activada	DC3	19
desactivada	DC1	17
Tabulación		
horizontal, ejecutar	HT	9
vertical, ejecutar	VT	11
Velocidad de impresión,		
fijar en máxima	ESC >	27 62
fijar en mediana	ESC <	27 60

Normas de CE

Consejo de la Unión Europea de las Comunidades Europeas

Declaración de Conformidad Electromagnética para modelos de 230/240-voltios

Este producto cumple con los requisitos de la directiva del consejo 89/336/EEC acerca de la aproximación de leyes de los estados miembros correspondiente a compatibilidad electromagnética.

Declaración de Conformidad de Seguridad para modelos de 230/240-voltios

Este producto cumple con la Directiva 73/23/EEC sobre la armonización de las leyes de los Países Miembros relacionadas con equipo eléctrico diseñado para ser utilizado dentro de ciertos límites de tensión.

Índice

7 or 8 Bit Graphics
elemento de menú 28

A

Accesorios 44
Alimentador de orugas y
rodillo alimentador 44
Atascos de papel 15-16
Auto
elemento de menú
CR 28
de alimentación XT 29
LF 28
selección 28
separación 28

B

Botones del panel de control . 20
FF/LOAD 20
GROUP 39
ITEM 20
LF 20
MENU 20
PARK 20
PRINT 20
SET 20
SHIFT 20
TEAR 20

C

Cabeza de impresión
especificaciones 38
vida útil 38
Cabeza de impresión
elemento de menú de
control de separación 30
elemento menú de ajuste
de separación 28, 31
reemplazo 43
Cable, computadora 5
Calidad de impresión 22
botón 20
luces 19
Cambiar a alimentación de
hojas sueltas 33
Carácter cero elemento
de menú 26, 32
Carácter de impresión
Gothic 23, 39
Caracteres de impresión . 23, 39
Caracteres de impresión
Courier 23, 39
Caracteres por línea 38
Caracteres por pulgada 23
botón 20
comandos 45, 47, 49
luces 19
Carga del papel 7-9
Carga del papel por
la parte posterior de la
impresora 7-9
Cartucho de cinta
instalación/reemplazo ... 3, 4
MSDS 57
protector 3
reemplazo 43
vida útil 4
Cero con barra inclinada
superpuesta 26, 31
Códigos de barras 23, 40
Comando retorno
de carro 47, 48, 50
Comando retroceso ... 47, 48, 50
Comandos de
alineación 45
cebado (I-Prime)
por software 45, 47, 49
escritura más
abajo de la
línea normal ... 47, 48, 50
arriba de la
línea normal 48
impresión
enfatizada 46, 48, 50
mejorada 46, 48, 50
sobre línea superior 48
unidireccional . 46, 48, 50
subrayar 47
tabulación
vertical 47, 48, 50

Comandos, impresora 45-50
Conexión de alimentación 5
Conjunto de caracteres
comandos 45
elemento de menú 29
Controladores, impresora 14
Corriente eléctrica 41
Cursivas
comandos de impresión 47, 49
estilo 31

D

DEL Code 31
Desembalaje 1
Dimensiones 40
Doble para imprimir con ancho y altura dobles 31

E

Elemento de menú
Ancho del papel 27, 30
código DEL 28, 30
conjuntos de idiomas 26
contacto 18 .....29, 30
control de separación 27, 30
de cebado (I-Prime) 30
de impresión expiración de temporizador 28, 31
de memoria intermedia de recepción 28, 31
de selección de letras por pulgada 28, 31
estilo 26, 31
función del panel del operador 26-29
gráficos 28, 30
resolución 39
letras por pulgada 26, 31
longitud de página 27, 30
margen inferior 29
modo de emulaciòn
página de códigos 26, 29
tamaño 27, 31
tiempo de espera 27, 31
Eliminación de atascos de alimentación por atrás ... 15-16
Emulaciónes 26, 39
Epson FX 14
comandos 45-46
IBM Proprinter 14
comandos 47-48
MICROLINE Standard 13
comandos 49-50
Proprinter
comandos 14
Especificaciones
de formularios entrelazados 30, 40
de la cartulina 40
de las etiquetas 40
de las transparencias 40
de los formularios sin papel carbón 40
de los sobres 40
del papel 40

F

Fuentes 23
residentes 39
Función
de corte del papel 32
de estacionamiento de papel 33
para cortar formularios 32-33

H

Hoja de datos de seguridad de materiales 57
Hojas sueltas
alimentadores 44
atascos 16
cambio a hojas de papel continuo 34
carga 10-11
especificaciones 40
Humedad de funcionamiento 41

I

Impresión
elemento de menú
registro 28, 31
elemento de menú
supresión efectiva 28, 31
posición de comienzo 12
velocidad 39
Impresora
comandos 45-50
controladores 14
Interconexión 5
Interfaz
paralelo 5
serie 44
Introducción 1

L

Línea
comandos de
alimentación ... 45, 47, 49
espaciado 46, 48, 49
elemento de menú
de espaciado 26 27, 30
Línea de referencia 11
Localización y eliminación
de problemas 35
Luces del panel de control ... 19
Luz
de menú 19
indicadora de encendido ... 5

M

Mantenimiento 15
Manuales, pedido 44
Margen inferior, elemento
de menú 29
Memoria intermedia
borrado (cebado) 30
de recepción 39
Modo de impresión
elemento de menú 26, 31
Modo de menú 24-32
botones 21
configuración 26-29
entrada 24
impresión de muestra 25
restablecimiento de
valores por defecto 24
salida 24

P

Página
comandos de
alimentación 45, 49
longitud 46, 48
elemento de menú cortar
el formulario 26, 27, 30
tiempo de espera 32
Panel de control 19-22
Papel
alimentación por atrás ... 7-9
atascos 15-16
carga 7-9
comandos de
calidad 46, 48, 50
detector de falta
de papel 47, 49, 50
supresión
de modo 46, 48, 50
velocidad 46, 50
elemento de menú
anulación de la señal
de falta de papael . 28, 30
especificaciones 40
hojas sueltas 10, 11
instalación 7-9
Papel (cont.)
marcas de referencia 8
palanca 7, 10
Parte superior de la página ... 12
comandos 48, 50
Pedestal para rollo
de papel 44
Película protectora 1-2
Peso 40
Piezas
de recambio 44
reemplazo 43
Postnet
código de barras 23, 40
Proporcional
espaciado
comandos 46, 48, 50
elemento
de menú 26, 31
letras por pulgada 23
Protector, cinta 3
Pruebas 13
automáticas 13
de muestra de fuente 13
recurrente de
caracteres ASCII 13

Q

QUIET
botón 20
luz 19

R

Reinicialización
botón 20
comandos de impresora 46, 48, 50
elemento de menú inhibir 28
elemento de menú inhibir 31
Requisitos de temperatura 41
Resolución de problemas
carga del papel 37
electricidad estática 38
parte superior de la página 37
señal de cebado (I-Prime) 38
separación de la cabeza de impresión 37
símbolos extraños 35
Resolución, gráficos 39
Retenedores de embalaje 2-3

S

SEL
botón 20
luz 19
Separación semiautomática 30

T

Tabulación horizontal 46, 47, 49
Tiempo, espera, elemento de menú 27, 31

V

Valores por defecto
modo de menú 26
parte superior de la página 12

Hoja de datos de seguridad de materiales

Hoja datos de seguridad de materiales

Cinta negra (P/N 52107001)

Para información, comuníquese con Okidata en:

2000 Bishops Gate Blvd.
Mount Laurel, NJ 08054-4620

Procedimientos de primeros auxilios en caso de emergencia

Emergencia	Procedimiento
Contacto con los ojos.	Lave los ojos con grandes cantidades de agua durante 15 minutos, manteniendo los párpados abiertos con los dedos. Procurar atención médica.
Contacto con la piel	Lavar cuidadosamente con agua y jabón.

Ingredientes peligrosos

Negro carbón
No. de CAS: 1333-86-4
TWA OSHA: 3,5 mg/m^3
LE ACGIH: No procede

Material colorante
No. de CAS: No procede
TWA OSHA: No procede
LE ACGIH: No procede

Petróleo
No. de CAS: No procede
TWA OSHA: No procede
LE ACGIH: No procede

Aditivos
No. de CAS: No procede
TWA OSHA: No procede
LE ACGIH: No procede

Tejido de nilón 6-6
No. de CAS: No procede
TWA OSHA: No procede
LE ACGIH: No procede

Datos físicos

Punto de fusión: N/P
Punto de ebullición: N/P
Presión del vapor: N/P
Densidad del vapor (Aire = 1): N/P
Indice de evaporación (Acetato butílico = 1): N/P
Peso específico (H_2O=1): No existen datos.
Solubilidad en agua: No existen datos.
Aspecto y olor: Tejido de nilón 6-6 impregna do con tinta negra líquida

Peligro de incendio y explosión

Punto de inflamación (método usado): N/P
Límites inflamables, LEL/UEL: N/P
Medios de extinción: Agua, CO_2, sustancias químicas en polvo o espuma
Procedimientos especiales para incendio y explosión: N/P
Peligros especiales de incendio y explosión: Ninguno

Peligro para la salud

Vías de penetración: Ingestión, ojos, piel
Peligros para la salud: Ninguno

Datos sobre la reactividad

Estabilidad: Estable
Polimerización: No ocurrirá.
Decomposición o subproductos peligroses: Ninguno
Condiciones e evitar: N/P
Incompatibilidad (materiales a evitar): Ninguno

Limpieza y eliminación de derram es

Limpieza de derrames: Si la cinta se sale accidentalmente, debe rebobinar se en su carrete.

Eliminación de desechos: Eliminar conforme a los reglamentos federales, estatales y locales pertinentes.

Seguridad en la manipulación y el uso

Protección respiratoria: No procede

Guantes protectores y protección ocular: Normalmente, no se necesitan. En algunos casos, es conveniente usar guantes protectores.

Ventilación: No procede

Outros equipos protectores y prácticas de higiene: No procede

Precauciones especiales

Precauciones para la manipulación y el almacenamiento: Almacenar en un lugar oscuro, fresco y seco. No extraer la cinta del cassette, salvo para montarla en la impresora..

Outras precauciones: No procede

A entender del fabricante, la información contenida en el presente es exacta. No obstante, ni el fabricante ni sus afiliadas hacen ningún tipo de manifestación o garantía (expresa o implícita) ni asumen responsabilidad alguna (incluyendo responsabilidad directa, incidental, consecuente o por otros daños y perjuicios) respecto de la exactitud e integridad de la información contenida en el presente. Dicha información puede (sin ninguna limitación) ser inválida si el material especificado se usa en combinación con otro, en un proceso específico o bajo condiciones inusuales. La determinación de la aptitud de cualquier material para cualquier fin determinado es exclusiva responsabilidad del usuario quien asume todo el riesgo y la responsabilidad por dicha decisión. Todos los materiales pueden presentar riesgos desconocidos y se deben utilizar con la debida precaución. El fabricante no puede garantizar ni garantiza que los riesgos descritos en el presente son los únicos riesgos que existen.